

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MARIAN McMAHON
3933 OHIO STREET
PERRY OH 44081-9568

Vol. 107, No. 36
ISSN Number 0164-68X

USPS 024100

AMERIŠKA DOMOVINA, OCTOBER 13, 2005

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70¢

Highlights of KSKJ Slovenia Tour

by TONY PETKOVSEK

The very special Slovenia tour planned for members of the KSKJ (American Slovenian Catholic Union) and their traveling friends from 13 different states, and some Canadians ended on a very positive note with a special address from the U.S. Ambassador to Slovenia, Thomas Robertson, accompanied by his wife Antoinette. The Ambassador was amazed that the majority from this group of 78 travelers were mostly first-time visitors to Slovenia, that he described as "God's land." Robertson was beginning the second year of his three-year term.

KSKJ Vice President Joe Hocevar, Regional Director Tony Flaynik and Auditor Bob Vicich were the official representatives on the tour, with folks from Michigan, Arizona, Colorado, Wisconsin, Minnesota, Kansas, Indiana, Florida, California, Maryland, Illinois, Pennsylvania, and Ohio. The two week excursion was a truly

friendly experience with a fraternal feeling and one that made it feel like "family" in the end.

The comprehensive tour exclusively arranged by Cleveland based Kollander World Travel/AAA, in cooperation with Kompas Tours of Ljubljana, was indeed one of cultural, spiritual and even political significance. There were about 10 musical individuals/ensembles, entertaining in the various regions of Gorenjska, Primorska/Idrija, Notranjska, Dolenjska, Prekmurška and Stajerska. Brief visits were also made to Italy and Croatia.

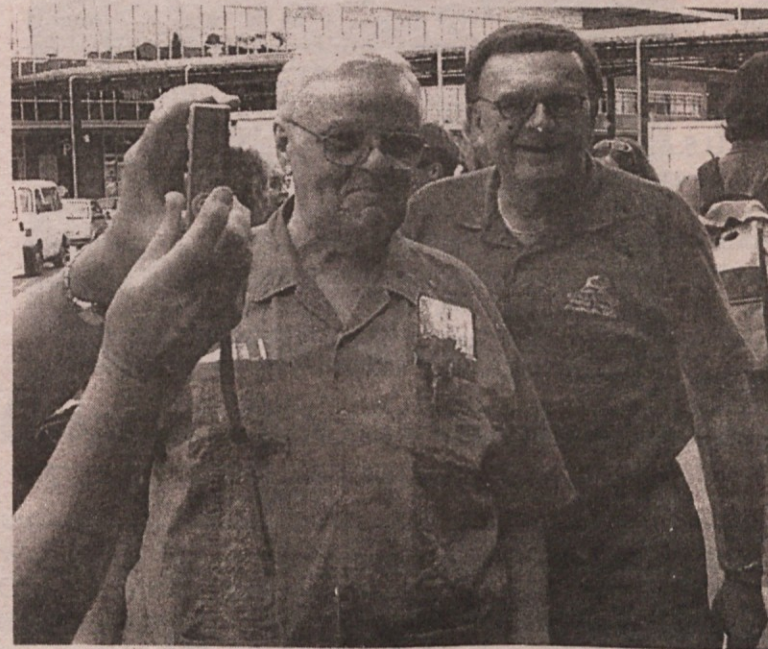
The religious beauty of the shrines and cathedrals were recognized in special stops at the pilgrimage sites of Brezje, the Marjan Shrine in Nova Stifca near Ribnica, plus the churches in Visarje, Italy and Sveta Gora in Nova Gorica, where we were met by former Ambassador to the Vatican, Dr. Karl Bonutti and wife Hermina.

Capping the list for the KSKJ Catholic organization, marking 111 years of exis-

tence, was an appearance by the Auxiliary Bishop Stres of Maribor. The group enjoyed Mass where the beatified Bishop Slomšek once reigned and in Ljubljana at the St. Nicholas Cathedral, where Archbishop Uran said Mass in English. KSKJ's official representative, Joe Hocevar, presented \$500 donations to each of the bishops for the local schools there. During a one day visit, the magnificent St. Stefan's Cathedral in Zagreb, Croatia's capital, was also a highlight. There was a side tour to Bishop Frederic Baraga's birthplace near Zuzemborg.

In the Parliament of a free Slovenia since 1991, President Frances Cukjati, a former priest, welcomed the group as Vice President Hocevar presented a letter of proclamation from the KSKJ National Board. The officers also met separately with Prime Minister Janez Jansa.

If you want to talk about food, the special emphasis of local venues produced menus of goulash and polenta (cornmeal mush), vari-



Arriving at Brnik Airport on KSKJ tour, Joe Kocab, left, active in Czech radio and events, and Tony Petkovsek.

ous forms of zganci (buckwheat mush), the famous krofi (donuts) at Trojane, plus pork, veal, lamb and chicken in many varieties, including risota (rice). And, how about the seafood platters on the Adriatic Coast? The desserts were to die for (no calories spared here) in various forms of strudel, potica, kremsnita (cream cake), especially at Bled, and also the mouth watering struklji.

For appetizers / openers at various meals, the seasonal mushroom soups were so good, especially in the bread bowl at Lectar in Radovljica, and then there was the air dried prsut and those mixed salads served regularly. The food followed nicely with the red and white Slovenian vinos or the Union and Lasko pivos. On occasion, we had the homemade slivo.

Primary sightseeing included Lake Bled (island and castle); Lake Bohinj (Mt. Vogel ski lift); musician Avsenik's Museum; Idrijas silver mine; and bobbin lace making at the Gewerkenegg Castle; Postonja Caves; Portoroz seacoast; Stična Monastery; plus Maribor and Ljubljana. In Murska Sobota on a Saturday, we were greeted by the local mayor (Bethlehem, has a sister city relationship), and stayed at the famous Radenci Health Spa of Radenska mineral water fame. Optional tours were also offered to Venice or a panorama boat ride on the Adriatic.

Hotels have really come

a long way in the European four-star category, some of which are now key casinos, but all are real showplaces. It seems they also compete in the bountiful buffet breakfast/brunch displays - truly unlimited food. Would you believe there are even ice machines in the hotel -- contrast that to little or no ice, years ago.

It had been 11 years since KSKJ sponsored a Slovenia tour and let's truly hope it will be just a few years before another is organized. After all, the majority of the tour was comprised of first time travelers, and their signing up proves the point, that many people still want to see Slovenia.

On behalf of the crew at Kompas, guides Mojca and Barbara, drivers Luka and Mirko, and Mojca Sosteric, the coordinator in the office, along with her team, plus all of us at Kollander Travel, Mike Benz, Judy, Glenna and myself, we extend appreciation to all of the 78 folks from 13 states and Canada for being such kind, considerate, patient and understanding travelers. It was they who really made the successful KSKJ adventure the wonderful tour it truly was. *Hvala lepa.*

Good company in a journey makes the way seem shorter. --Izaak Walton

A sandwich walks into a bar. The barman says, "Sorry, we don't serve food in here." --Phil Hrvatin



Standing in the chow line waiting for the delicious pig to be finished roasting on Sunday, Sept. 18 at the Eagles Club in Willoughby, Ohio, are the following motley St. Vitus Post 1655 Catholic War Veterans: left to right, Lou Stromski, Bob Mills, Joe Baskovic, Dan Reiger, Father Richard Evans, John Kirk, and Tony Grdina. The war veterans are standing guard over the pig to make sure no one carves a slice before it is ready. Eighty-five people enjoyed the delicious meal including Father Bill Jerse, Fr. Vic Cimperman, Father Joseph Boznar and his cousin, Father Toni Bidovec, who was born in Slovenia, but is now residing in Argentina. Post Commander Bob Mills says the reason the pig tasted so good is because it was blessed five times by the five priests in attendance.

(Photo by TONY GRDINA)

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly, except 1st week in July and 1 week after Christmas, for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 36

October 13, 2005

Sad News, Happy News

By RUDY FLIS

The variety of life, its sorrows and its happiness had touched my life in the last few weeks. My brother-in-law Theus died on Sept. 25. Al married my sister Aggie on Nov. 23, 1950. Thanksgiving Day, and the beginning of quite a nasty snow storm. They were to honeymoon at Niagara Falls. Painesville, Ohio is as far as the horrible blizzard allowed them to travel. Their union was blessed with a son and three beautiful daughters. Al was a special brother-in-law, always a help to my family and me, and why I will always remember him in my prayers.

Another death was that of Myron Jesenko, brother of my friends Ann Lekan and Ruth Abbott, loyal subscribers of American Home. Myron was a regular at our polka Mass and dinner dance at Corpus Christi Parish. His funeral Mass was at 10 a.m. in St. Boniface Church. May their souls rest in peace.

My sadness was eased with the engagement of my daughter Monica to her boyfriend Ray. Since my knee operation, I have mentioned a time or two to Monica and Ray that my knees are in excellent condition to walk her down the aisle on her wedding day. They finally took the hint. In December, it will be 25 years since I walked my daughter Carolyn

down the aisle. It's been a long time getting Monica ready. She was four years old when Carolyn married. My son Matt will be the only offspring not living in wedded bliss. He has a beauty of a girl friend. You never know.

Yesterday, Oct. 8 Corpus Christi Parish celebrated its 70th anniversary, and Bishop A. Edward Pevec celebrated the Mass. That made this event extra special to me, as I prayed Mass with Bishop Pevec, our beloved Slovenian bishop.

A real thrill for me was when I approached Bishop Pevec, as he hurried from the hall to head home. He stopped, and gave me his famous warm smile, as he shook my hand, and patiently waited to hear what I had to ask him. Then I said, "I'm Slovenian." He responded, "What is your name?" When I told him, he asked, "Do you write for the American Home?"

He said he reads my articles and enjoys them. I told him "I'll write about you next week." Now that promise is kept. I have to admit that Bishop Pevec made me most happy with his compliment. If you worry about me getting a fat head from Bishop Pevec's compliment, worry not. When I shampoo my hair, I use a low calorie shampoo. It works well on fat heads.

55 Is Still Alive on Oct. 30

Here I am again to tell you more about Zarja's Annual Fall Concert.

As some of you know, we lost two former members this year. Both Kate Skully and Steve Valencic passed away and, as is our custom, we are dedicating this concert to them. Kate joined Zarja in 1934 and sang with us for over 60 years. She was one of the Zarja members present the day I was born. Steve sang in our tenor section for many years and accompanied our specialty groups with his button box. We miss them very much.

Nineteen-fifty-five was a big year for Slavko Avsenik. His band became known as the Gorenjski kvintet and The Brothers Avsenik Quintet. The group was heard at Radio Celje, by Fred Rauch, editor of Bavarian Radio in Munich, when he was on vacation at Wörther Lake in Austria. He was so enthusiastic about their originality that he went to Carinthian Radio and borrowed tapes of the group which he played on his program. The name of Gorenjski kvintet was changed to the Oberkrainer Quintett. They recorded a

four-song album (Na golici, Spomin, Praznovanje na dezeli and Veseli svatje) for the German publishing house Telefunken, and the rest, as they say, is history.

To acknowledge Avsenik's 50th, we will be featuring a few of the Avsenik titles including Pozno v noč, Na mostu, Us-pavanka and Slovenija, odkod lepote tvoje.

The fun begins on Oct. 30 at 3 p.m. with the concert, and continues with the music of the Ray Polantz Orchestra at about 5:30. Food and beverages will be available, and all-in-all, it is just a good time for everyone. (And don't forget about the rock n' roll.)

For tickets or more information, please call Barbara at 440-257-2540, Jean at 216 - 731-6233, or the Polka Hall of Fame at 216 - 261-3263.

Again, be sure to mark your calendars for next year's Spring Frolic on Saturday, April 29, 2006 and our 90th Anniversary Concert on Nov. 5, 2006.

--Doug Elersich
Director



Badlands are regions that have been worn into steep hills and deep gullies by the action of wind, rain and floods. Badlands are common in semidesert regions of the western U.S.

Annual Meeting of Pristava

The Board of Trustees of Slovenska Pristava is inviting all members to attend the Annual Meeting on Sunday, Oct. 23 at 3 p.m.

We are starting to work on the new hall and are asking members to help with free labor. For arrangements call Tony Champa at 440-446-0964.

--Milan

Shrine Breakfast

A French toast breakfast will be held at Our Lady of Lourdes Shrine, 2181 Chardon Rd., Euclid, Ohio on Sunday, Nov. 6 from 8:45 to 11:30 a.m. Tickets are \$5.00.

On the menu will be French toast, bacon or sausage, coffee or tea and juice.

Church Joke

A minister was giving a temperance sermon. With great emphasis he said, "If I had all the beer in the world, I'd take it and pour it into the river." With even greater emphasis he said, "And if I had all the wine in the world I'd take it and pour it into the river." And then shaking his fist in the air, he said, "If I had all the whiskey in the world, I'd take it and pour it into the river." He then sat down.

The choir director stood up and said, "Our next song will be "Shall We Gather at the River."

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

Learning Curve of Children & Adults

(Sent by a friend, author unknown)

"Little children have learned..."

- No matter how hard you try, you can't baptize cats.
- When your mom is mad at your dad, don't let her brush your hair.
- If your sister hits you, don't hit her back. They always catch the second person.
- Never ask your 3-year old brother to hold a tomato.
- You can't trust dogs to watch your food.
- Don't sneeze when someone is cutting your hair.
- You can't hide a piece of broccoli in a glass of milk.
- The best place to be when you're sad is grandma's lap."

"Adults have learned..."

- Raising teenagers is like nailing Jell-O to a tree.
- Wrinkles don't hurt.
- Families are like fudge...mostly sweet, with a few nuts.
- Today's mighty oak is just yesterday's nut that held its ground.
- Laughing is a good exercise. It's like jogging on the inside.
- Middle age is when you choose your cereal for the fiber, not the toy."

"The rest of us old folks..."

- Growing old is mandatory; growing up is optional.
- Forget the health food. I need all the preservatives I can get.
- When you fall down, you wonder what else you can do while you're down there.
- You're getting old when you get the same sensation from a rocking chair that you once got from a roller coaster."

It is the working man who is the happy man. It is the idle man who is the miserable man. —Benjamin Franklin

Fraternal Benefit System raises \$14 million in aid for Katrina victims

Joliet, Ill. - The National Fraternal Congress of America (NFCA) announced that its member-societies have provided more than \$14 million in materials and cash relief to the Hurricane Katrina relief efforts.

KSKJ, a charter member of NFCA, has thus far received pledges totaling nearly \$1,000 from its members, lodges, regions, and federations in response to the overwhelming destruction on the Gulf Coast. KSKJ announced last week that it has committed up to \$10,000 for a matching fund raiser for the relief effort.

NFCA Immediate Past Chair of the Board Michael Stivoric sent a letter of appeal to all NFCA member societies and state fraternal congresses, asking them to give generously to the dozens of organizations that are providing assistance and relief to the folks who need it most. The response has been terrific.

"Once again, fraternal benefit societies did not disappoint," said NFCA President and CEO Frederick H. Grubbe. "Since the late 19th Century, member-societies of the NFCA have provided immediate relief, in times of crisis, to their individual members, their local communities and their country. Never has their role been more immediate - or visible - than their collective re-

sponse to the devastation of Hurricane Katrina."

"This is the greatest natural disaster our country has ever seen," said Tony Mravle, Chief Executive Officer of KSKJ. The KSKJ Board of Directors and the Home Office Management encourages its members to assist the relief process by making a donation to the KSKJ Life Foundation so KSKJ can match contributions from members and KSKJ-affiliated organizations.

"Now is the time for the true spirit of fraternalism to shine for the whole world to see," said Mravle.

Senator Rick Santorum (R-PA) recognized the relief efforts of the fraternal benefit system in his remarks recently to the Senate Finance Committee.

"We have seen that within 48 hours of Katrina, the nation's fraternal benefit societies were feeding, housing, providing supplies, clothes, toiletries, cash and beds to those in need in shelters both in Houston and New Orleans. During the first week of this effort, fraternal already had expanded upwards of \$14 million on hurricane relief, a sum which is expected to increase as these efforts broaden," said Senator Santorum.

The NFCA acknowledges and applauds the generosity of its member-

societies and their members," said NFCA Chair of the Board Michael J. Wade. "They are the finest example of what fraternalism is all about, and we know that their contributions will continue to grow in the weeks and months ahead."

Literally hundreds of relief responses are ongoing and will not be fully recognized for weeks or months from now, as fraternal first-responders go about the very work their charters authorize. The NFCA has created an opportunity for society headquarters to report any contributions to the relief cause. A running tally will be posted on the NFCA Web site, www/mfcamet.org where updates will be posted as they are received.

KSKJ was founded in 1894 to provide financial, religious, and social programs for its members. The NFCA unites 75 not-for-profit fraternal benefit societies operating in all 50 states, the District of Columbia and Canada. The association represents 10 million people in 36,000 local chapters, making it one of the continent's largest member networks. Fraternal benefit societies provide their members with leadership, social, educational, spiritual, patriotic, scholarship, financial and volunteer-service opportunities.



Gasperji Appears in Cleveland

Ansambel Gasperji, the official successor to the Avsenik ansambel, performed for the first time in Cleveland on Wednesday, Sept. 21 in St. Mary's (Collinwood) new Parish Center. Traveling with the seven-person ansambel were 100 European tourists organized by the German World Wide Gruppenreisen. The 10-day tour also included performances in New York, Philadelphia and Washington.

While in New York, the tourists participated in a parade of musical groups from around the world. GTV Gorenjska Televizija traveled with the group taping reports which were broadcast in Slovenia.

Pictured above are vocalists Vera Solinc and Danilo Lukin.

Gasperji have released 13 albums, 6 in Slovenian, and 7 in German. Besides numerous appearances throughout Europe, the group has traveled to Canada, London, Dubai in the United Arab Emirates, and has appeared for the pope on three occasions. They have made many TV appearances, and have won prestigious awards, including a people's choice Band of the Year award in 2004 in Slovenia. They are regulars at the renowned Avsenik restaurant "Pri Jozovcu" in Begunje.

(Photo by PHIL HRVATIN)

KSKJ Lodge 146 Benefit

On Saturday, Oct. 22 there will be a benefit dinner/concert at Cleveland Central Catholic, located at E. 85th and Baxter. The benefit is for the Kathleen J. Lamparyk Scholarship fund, sponsored by St. Joseph Lodge #146 KSKJ.

Kathy was a special education teacher at Central Catholic for many years. Unfortunately, after being a teacher for over 20 years, she had a fatal heart attack. Her extended family has decided to keep her memory and interest alive by creating and funding a scholarship for the special education students. This year, there are 72 special education students at Cleveland Central Catholic.

The Kathleen Lamparyk Scholarship fund has provided a scholarship to 1 special education student each year since her death. This year, instead of just family donations, they are dreaming big. The concert will feature John McCutcheon.

In addition, this has been selected as a matching fund drive by KSKJ St. Joseph Lodge #146. KSKJ will match up to \$1,000 of the proceeds from this benefit.

Further information is available at kathiefund.org, email kathiefund@hotmail.com, or thru the fund hotline at 440-382-3431.

**IVORY CITY
PIANO SERVICE**
Albert J. Koporc, Jr.
446 East 152nd St.
Cleveland, OH 44110
216-486-1105

Fantje na Vasi in Concert

Fantje na Vasi will perform in concert on Saturday, Oct. 29 at the St. Clair Slovenian National Home. Concert starts at 7 p.m. Admission is \$12.00; students 13 and under: admitted free of charge. Dance and social to follow.

For reserved seating (8-10 table) please contact Mark Jakomin at 440-944-6997.



St. Vitus Village

6114 Lausche Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Are you ready to enjoy your retirement? St. Vitus Village may be the place for you. The village is a pleasant, relaxing environment with a large, beautifully landscaped courtyard. The village apartments are complete with appliances, including a washer and dryer. The facility has surveillance cameras, secured parking, fire protection, 24 hour emergency monitoring, cable TV, and much, much more. Feel free to contact Rudy Sterk at (216) 361-0300 with any questions on how you or a family member can become a resident in our very special community.

Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road
Richmond Hts., Ohio 44143

461-7989 / 461-0623

St. Clair Pensioners Club

With the Fall Season upon us our members always look forward to going to the Amish country. You could feel the excitement in the air as we boarded the bus this past Tuesday for the anticipated trip.

Some of our stops included Wilmot, Berlin, Walnut Creek and Sugar Creek. After filling up our shopping bags with goodies and enjoying the beautiful Amish countryside, we headed back home. It was a day of fun and camaraderie enjoyed by all.

Our next upcoming trip is scheduled for Wednesday, November 2nd to Seneca Allegheeny Casino located in Salamanca, New York. The cost is \$26.00. The bus will depart the Slovenian National Home at 6:45 a.m.,

and depart Orr Arena at 7 a.m. Please indicate whether you will board the bus at Slovenian National Home or Orr Arena. Also, bring along a State of Ohio identification with picture or driver's license or you will not receive the \$25.00 bonus.

If you are going on the trip but have not paid, please make your check payable to St. Clair Pensioners Club and mail promptly to Jeanette Ruminski, 25801 Zeman Avenue, Euclid, OH 44132. Phone (216) 261-1667. At this time we still have seats available, so if you are interested, do not hesitate to send in your reservation as soon as possible. The deadline for reservations is Thursday, Oct. 20, the day of our meeting.

--Sylvia Plymesser

San Francisco Martinovanje

The feast of St. Martin will be celebrated in San Francisco on Saturday, Nov. 5 at the Church of the Nativity, 240 Fell St. A 5:30 p.m. Mass will be celebrated by Msgr. Franci Petric.

At 6:15 there will be a social hour - no host bar.

A dinner will be held at 7 p.m. featuring pig barbecued on a spit, roast turkey with all the trimmings, and homemade pastries. At 8:30 there will be entertainment and dancing to Michael Kramer and his band.

For reservations send \$30 check for adults (\$10 for ages 10-15, free for children under 10) to: Frances Chilchoat, 2804 Trousdale Dr., Burlingame, CA 94010; tel.: 650-697-4738. Make checks payable to CSUF.

Sunday, Nov. 6

9:30 a.m. Mass with Msgr. Franci Petric from Slovenia, and concelebrated with Fr. Julian, the new pastor.

Reception in church hall after Mass.

Notes from Children to God

Dear God. Please put another holiday between Christmas and Easter. There is nothing good in there now.

Dear God. Thank you for the baby brother but what I asked for was a puppy. I never asked for anything before. You can look it up.

Dear God. How did you know you were God. Who told you?

Dear God. Is it true my father won't get in heaven if he uses his golf words in the house?

Dear God. I bet it's very hard for you to love everybody in the whole world. There are only 4 people in our family and I can never do it.

Dear God. My grandpa says you were around when he was a little boy. How far back do you go?

Dear God. Did you want giraffes to look like that or was it an accident?

It's Cool Being Slovenian!

Apartment For Rent

E. 200 and Neff. 1 Bdrm, New carpet, appliances, clean, quiet. \$460 a month. Call 440-951-3087

Pumpkin Cake

- 1 Box yellow cake mix
- ½ cup melted margarine
- 1 egg
- 29 oz. can pumpkin
- ¾ cup brown sugar (not packed)
- 3 eggs
- 2/3 cup milk
- 1 tsp. vanilla
- ¼ cup sugar
- ½ t. cinnamon
- ¼ c. butter
- 1 cup chopped nuts.

Reserve 1 cup cake mix for topping. -- Combine rest of cake mix, ½ c. melted margarine and 1 egg. Press into bottom of un-greased 13 x 9 pan. Mix pumpkin, brown sugar, 3 eggs, milk and vanilla. Pour into pan. -- Mix reserved cake mix, sugar, ¼ c. margarine & nuts, and sprinkle over cake. Bake 350° for 1 hour or until knife comes out clean.

--Emilee Jenko
Euclid, Ohio

Today is the tomorrow you worried about yesterday.

--Frankie Mlakar

The Great Italian Pasta Diet

1. - You walka pasta da bakery.
2. - You walka pasta da candy store.
3. - You walka pasta da ice cream shop.
4. - You walka pasta da table and refrigerator.
5. You step on the scale - and bingo, you lose weight.

Grilled Marinated Pork Rib Roast

Serves 6-8

3 ½ - 4 pound center-cut pork rib roast (6-7 bones), well-trimmed (also called prime rib of pork)

Marinade:

- 1 medium white onion, chopped
- 4 cloves garlic, minced
- 2 bay leaves
- 1½ teaspoons Kosher or sea salt
- 1 teaspoon freshly ground black pepper
- 2 tablespoons chopped fresh thyme or 2 teaspoons dried thyme
- 2 tablespoons chopped fresh marjoram or 2 teaspoons dried marjoram
- 2 tablespoons chopped fresh parsley or 2 teaspoons dried parsley
- 1½ cups dry white wine
- ¼ cup olive oil

Seasoning for grilling:

- 2 large cloves garlic, sliced
- Kosher or sea salt to taste
- Freshly ground black pepper to taste
- 1 tablespoon sweet paprika.

Place pork roast on work surface. Trim off all but ¼" layer of fat from roast. Turn roast over so that rib bones point up. Using a boning knife and starting where the meat meets the rib bones, gradually cut loin away from rack of bones, leaving 2 inches of meat attached to bones (do not cut meat off bones completely). Tie meat back onto bones with kitchen string at 2-inch intervals. (or have your butcher do this for you.)

Mix marinade ingredients and pour over the roast. Cover and chill overnight, turning periodically. When ready to cook, remove roast from marinade. Make small slits in roast and insert slivers of garlic. Season with salt, pepper and paprika.

Gas Grill:

Heat grill to medium-high heat. Turn off one side of burners. Make a drip pan by pouring ½" of water into a 9" diameter disposable aluminum pan. Set pan on the bottom rack over the burners that are turned off. Place top grill rack on barbecue. Place roast, bone side down, on the top grill rack over the drip pan. Cover barbecue with the lid. Position metal candy thermometer through the hole in the side of the lid over the roast, keeping gauge on outside and not touching the roast or rack. Leave this thermometer in place during cooking.

Grill roast for 1 hour, maintaining a temperature of 325°F, adjusting burners as needed. Using tongs, turn roast over. Cover and cook roast until instant-read thermometer inserted into top center of the roast registers an internal temperature of 140°F-145°F, 15-30 minutes longer. Temperature in the barbecue may fall below 325°F during the last 30 minutes.

To serve:

Remove kitchen string from the roast and slice as desired. Serve heated sauce on the side.

Recipe courtesy of

Rezonja Winery, Sonoma Valley, Calif

Hospitality is Bred in Slovenia

 **LAVRISHA**
216-391-0035
Construction & Repair Services
Rokodelec Contractor

(440) 602-5120 Fax (440) 602-5124

ZELE & ZELE CO., L.P.A.
RONALD ZELE & SCOTT J. ZELE
Attorney-at-Law

Centre Plaza South
Suite 380
35350 Curtis Blvd. Eastlake, Ohio 44095

Attention West Side Residents



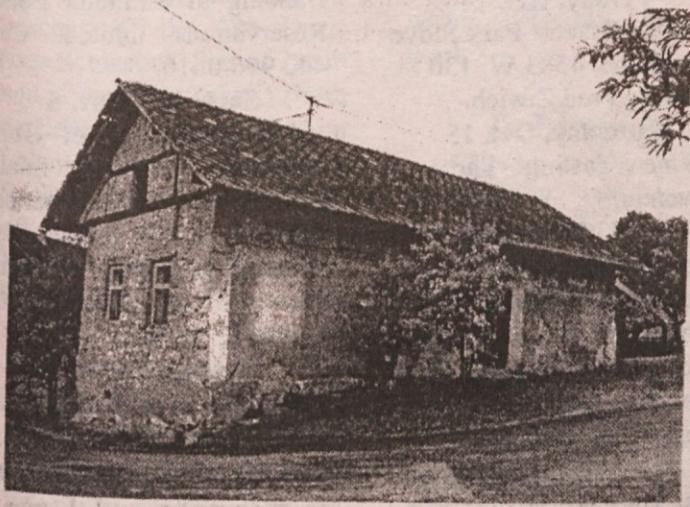
KWICK-N-CLEAN
DRY CLEANERS & LAUNDRY

ALTERATIONS

SAAD SIBAI
226-3730

BULK LOAD PROFESSIONAL DRY CLEANING · SHIRT SERVICE ON PREMISES
15019 MADISON AVENUE · LAKEWOOD, OHIO 44107

Larry Zaletel Finds Roots in Slovenia



By LARRY ZALETEL

I am amazed sometimes how certain events shape and change our lives. If someone would have told me during our first visit to Slovenia in 1991 that I would be fortunate enough to visit Slovenia again and eventually locate some of my relatives, I probably would have said it would never happen.

I had the inclination many years ago to visit the land of my grandfathers. It was during my tour with the United States Army in Germany during the early 1960s. This was the time of Tito's reign and at the height of communism. However, I was informed that as a member of the U.S. Army that I couldn't travel to the then Yugoslavia.

As it turned out, my thoughts of visiting Slovenia really never left me. However, marriage, our careers, and family came first. Over the years the stories that I heard about Slovenia from my parents, grandparents and aunts and uncles remained in my mind. Somehow, it just happened. This yearning to see and experience the land of my grandparents resurfaced. I wanted to see where my family originated.

In May, 2005 we visited Europe to attend the wedding of my wife's great niece. We departed from Cleveland Hopkins Airport on May 17 on American Airlines and flew to Chicago and then to Frankfurt, Germany. We arrived in Frankfurt on May 18, picked up our rental car and drove to my wife's relatives in Marchtrenk, Austria. Generally speaking renting an automobile in Europe will include a vehicle with a peppy four cylinder engine and manual 5 speed transmission. Take the standard transmission and enjoy. They are fun and enjoyable in the mountains and autobahns. Shifting in the mountains is exhilarating and the thrill of downshifting and passing on a straightaway is nothing but fun. Of course, automatic transmissions are available at an extra charge.

The weather was very beautiful in May, in fact, it was exceptional. The tem-

perature ranged from 75-90 degrees depending on the areas we visited. This was really welcome since we had just left the snowiest winter in Cleveland's history. Two weeks previous on April 21, Cleveland had 12 inches of snow and the tulips were covered in the flaky white stuff.

Although not the greatest, the exchange rate between the dollar and the euro was \$1.00 = .77 euro. Using a credit card for purchases was advantageous as we received a break on the exchange rate as the dollar later advanced against all currencies.

One of my first observations was that in May at 5 a.m. it was light as dawn breaks very early during this time of year. Funny, I never noticed that during my 34 month tour in Germany.

No longer are there border control stations between Germany and Austria. The guard buildings are gone and were it not for the signs at the entrance welcoming you to the country, you wouldn't even know you crossed the border. Driving in Austria is generally not a problem, however, we had to stop at the border to purchase a *Vignette* sticker which grants permission to drive on the autobahns. A vignette can be purchased for one week, one month, or one year if my memory is correct. Of course if you don't purchase the vignette and drive on the autobahn you can be ticketed and that can be expensive. The autobahns from upper Austria south towards Slovenia are in good condition and very picturesque. We observed snow high in the mountains on our drive through the Austrian countryside. There are many tunnels in southern Austria and there is a minimal toll to drive on the autobahn in this area.

There are three ways to enter Slovenia from the Villach and Klagenfurt area near the border of Slovenia. The Wurzen Pass east of Kranjska Gora is the nearest to Villach, the Karawanken Tunnel is west of Mojstrana and the Ljubelj Tunnel is south of Klagenfurt, Austria.

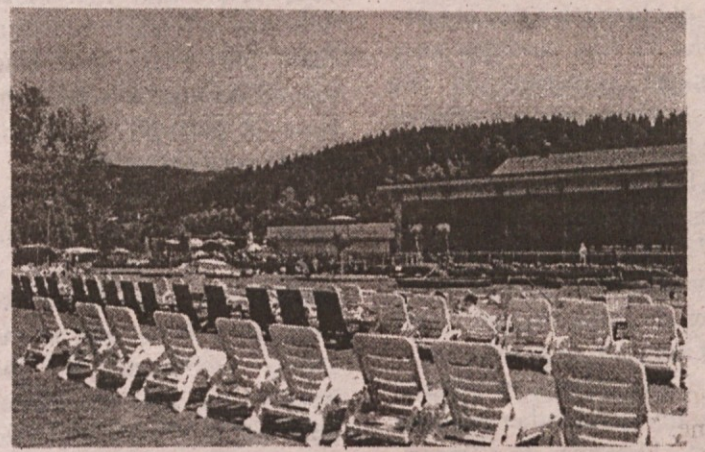
I believe the Ljubelj Tunnel is still the prettiest of them all. The scenery is phenomenal as you make your way up the side of the mountain from Austria and through the tunnel. Exiting the tunnel and entering Slovenia the two lane road is all downhill. Stop to take pictures, the mountain scenery is simply breathtaking. This time we crossed over into Slovenia by way of the Wurzen Pass which crosses the Karawanken mountains. I gave the guard our passports and as he passed us through the border, he said, "You are Slovenian?" And I said, "Yes."

In May 2005 the \$1.00 = 183.5 tolar which had dropped by half compared to an earlier visit where the \$1.00 = was over 400 tolar.

Since my family is from the Dolenjska region along the Krka river, we stayed at the Gostilna Pri Belokranjcu in Novo Mesto. It is located across the street from the Renault automobile plant. The owners Branko and Mojca Vrbcic were again our host while we researched my family's history.

Performing genealogy research on family history can be both interesting and time consuming. Of course many of the church records were destroyed during the Second World War. However, the priest in the church in Zuzemberk informed us that the archival church records were located at the National Archives in Ljubljana. The National Archives (Nadskofija Ljubljana Arhiv) is located at Krekov Market Square 1 in Ljubljana, Slovenia 1000. Many people in Slovenia can speak German and English. However, most priests that we have talked to only speak Slovenian, and that can be a problem. If you are able to find someone to translate for you, it really is good and I can't say this enough. It makes everything so much easier, and to be very honest, you can learn so much more.

At the National Archives, you may look through the many books during the hours and times provided. The Archive personnel request that you obtain as much information before beginning your research journey in Slovenia. That I realize is sometimes easier said than done, as I myself learned. Do your homework prior to venturing to the Archive. At a minimum you should have the name of the city/village and if possible the name of the church where your relatives are from as this will help them immensely locate the correct archive. The archive person-



nel are very knowledgeable and speak English.

However, many of us don't have much information at all. We were lucky to have the name of the town or village where our relatives were from. We were informed that many people spend weeks and months there trying to locate family information. We were lucky; we accomplished about 90% of what we were looking for in about three hours. One of the attendants told us that if we later obtained further information in the United States that we could write them and they would do the additional research for us and send us the results. So far I have twice provided them additional information.

It is not difficult to get around in Ljubljana. However, if one is not familiar with the area, it can be frustrating. On our trip to the Archive we drove into Ljubljana and during our first attempt at parking we found that we couldn't enter the parking lot because a parking pass was required. Cash (*tolars*) was not an option. We found a cash parking lot around the corner and after parking we went in search of the National Archives. We stopped in a little store and inquired about the whereabouts of the Archive. The woman didn't know so we decided to take a taxi as it was raining. When the taxi arrived we gave him the location of our destination and he calmly raised his arm and pointed to the building across the street from the first parking lot where we had attempted to enter earlier. This was just one block away. We chuckled at this after paying the cab driver for his trouble.

As I stated earlier, family research can be interesting and time consuming. It is like a jig-saw puzzle. Try to obtain as much information as possible before venturing out. Although our information was obtained mainly from family records which stated that my grandfather Joseph Zaletel was from Novo Mesto, Slovenia, it was not entirely correct. My research of St. Lawrence Church records determined that Joseph Zaletel was from

Zagrac, Slovenia which I learned is a non-existent place. The Nadskofija Arhiv of Ljubljana, Slovenia records show that he was born in Zagradec, Slovenia, Gabrovka 14. I still do not understand this discrepancy.

We were very fortunate that Alojza Vrbcic from the gostilna and his girlfriend Katja offered to assist us in our quest for information. They were kind enough to drive us to Zagradec and to interpret for us. Aljosa is completing his degree at the university in Ljubljana this year. On the morning of May 31 we drove to Zagradec.

After arriving in Zagradec, we learned that Gabrovka is really a village just outside of Zagradec. We drove into Gabrovka, passed the little church and talked to a woman tending her extensive garden on the side of a hill just above the village. After some conversation, she pointed to another house where we attempted to obtain further information. We tried to enter the yard but a big dog was barking and a woman came out to see what was causing the racket. Alojza and Katja translated that the women told us that the Zaletel homestead was right behind us.

It is a one-floor home of brick with cement covering that was falling off in places. Just then a gentleman drove up in his car and it turned out to be a cousin Lojze. Lojze is 60-years-old. He has a home in Gabrovka, next to the old family home and also lives in Ljubljana. He invited us into his house, and telephoned his brother Kosak. Kosak is 72-years-old. He offered us *slivovitz* (plum brandy) and home-made wine. We learned that the old home housed nine-10 persons, grandfather Zaletel, mother, father, five brothers and three sisters. One brother Joannes Christost died about six months after he was born.

During our discussions we were told that my uncle Joseph Zaletel had visited them sometime during the early 70s. I seemed to remember this but I always thought he only went to the Vavta Vas area in order to visit grandmother Zaletel's birthplace.

(Continued on page 6)

American Seeks Roots in Slovenia

(Continued from page 5)

They gave us a tour of the old house located at Gabrovka 12 (the numbers were changed sometime in the past) where my grandfather used to live and that housed the family. The home has not been occupied since about 1977. It is used for storage now and Lojze was proud to show us three original bowls that are very, very old.

I had always wondered how my grandfather traveled from Slovenia to Trieste. Based on bad information, I assumed he had left Novo Mesto as he traveled to America. To complicate matters, however, he left from his home in Gabrovka not Novo Mesto. I had to ask the question as there were not any trains in this whole area. Lojze stated that Grandfather Zaletel walked to Ivančna Gorica, which is about seven kilometers away.

There he boarded the train to Ljubljana and then on to Trieste, Italy. He left from Le Havre, France and arrived in New York on March 25, 1901. I have no documentation on how he arrived in Le Havre. I just assumed that he took a boat from Trieste to Le Havre.

As it happens, Ivančna Gorica is on the main road between Ljubljana and Zagreb. Slovenia is widening this road and making it into an autobahn as part of their agreement with the European Union. As I understand it, the European Union is helping to finance the road,

which must be completed by 2007. This section of the road before and after Novo Mesto is still under construction and once you have passed through this area, the road is generally complete all the way to Zagreb.

While in Slovenia, if one would like to relax and indulge in the benefits of a health resort, visit Dolenjske Toplice. It is located in the scenic woodlands of the Krka valley amid the mountains and hills between Novo Mesto and Zuzemberk. The resort area was just completed in 2004 and consists of pools, saunas, whirlpools,

steam-baths and massage facilities. In the health spa park is a 50-meter six lane thermal swimming pool. There are also three indoor thermal pools. It offers a variety of sports and recreational activities including clay tennis courts and an exercise course. One word of caution, while enjoying the facilities please keep an open mind if you observe natural sunbathing. It is a common occurrence and age is not a primary concern. There are also two hotels in the resort area, the Vital and the Crystal.

Calling all Slovenian Skiers to Steamboat

Early planning is the Hallmark of success and that is why Ivan Kamin is informing us that the annual ski trip to the west will take place from March 19 through the 26th in Steamboat, Colorado, so-called Ski Town USA.

That same week in Steamboat, the Nastar National Championship is also planned. Nastar (National Standard Race) program allows alpine and snowboard racers of all ages

and abilities to compare themselves with all participants throughout the United States of America.

For those with interested in skiing on other continents, a Badgastein, Austria trip is planned for Presidents week, departing for Europe on Feb. 17. Further details to follow.

For some additional information call Ivan Kamin at 718-424-2711 weeknights 212-691-5551 weekdays, or 518 734-5515 weekends.

Looking for female live-in help to care for elderly couple in a lovely home in Euclid, on the lake. For further details please call 440-423-3278.

Cyclists account for only 1 percent of the population, but 10 percent of deaths.

Beautiful 1-floor condo, built '05. Willowick, 2 B/R, 2 BA, (1w/walk-in shower). New appl., FP in Great Room. 1200 sq ft. Call 440-257-9325

Hospitality is Highlighted in Slovenia

Joey Tomsick Orchestra Performance Schedule

Sun, Oct. 23	Deshler Bavarian Haus	Deshler Ohio	5p - 9p	
Fri, Oct. 28	Westpark Slov. Home	4183 W. 130th St. A Great Time!	7:30p-11:30p	216/433-1941
November, 2005				
Sun, Nov. 6	Melvindale Michigan	Melvindale Slovenian Home		
Sat, Nov. 19	Sterles Country House	1401 E. 55th St. (Cleveland)	8p-12a	216/881-4181
Nov. 24 - 25	Thanksgiving Polka Weekend - Celebrate Tony Petkovsek's Radio Anniversary			
Fri, Nov. 25	Marriott Hotel - CLE	Joey leads the Great Button Box Jam at the Festival		216/481-8669
December, 2005				
Sat, Dec. 3	Sterles Country House	1401 E. 55th St. (Cleveland)	8p-12a	216/881-4181
Fri, Dec. 9	Westpark Slov. Home	4183 W. 130th St. A Great Time!	7:30p-11:30p	216/433-1941

22400 Chardon Road, Euclid, OH 44117 EMAIL: joeynow@yahoo.com

Slovenian Society Home (Recher Hall)

Fish Fries

11 a.m. - 7 p.m.
Fish, Shrimp, Pork Chops, and Goulash Dinners

Stimburys Accounting

Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
http://stimburysaccounting.com
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals Corporations & Small Businesses.

Tony's...

Old World Plaza Barber Shop

Haircuts: \$7.00
664 E. 185 St.

- at Abby Ave. and Windward Rd.

HOURS:

7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F

7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat

We love the Slovenian people. We want more of them as our customers.

Coming Attractions

Friday, Oct. 14

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., featuring Fred Ziwich.

Saturday, Oct. 15

Wine Tasting Party at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd, 6 p.m. Admission \$15.00 includes 6 tastes and hors d'oeuvres. Six additional tastes are \$5.00. Guest speaker is Ed Trebets from Debonne Vineyards.

Saturday, Oct. 16

St. Mary's (Holmes Ave.) School Alumni annual banquet in parish center after noon Mass.

Friday, Oct. 21

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., featuring Frank Moravcik.

Saturday, Oct. 22

Stajersko Prekmursko Martinovanje, 6:30 p.m. with New Generation Band. For tickets call 440-256-6716 or 216-531-4817.

Saturday, Oct. 22

Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., St. Lawrence School Reunion Dinner Dance. Mass at 5:30 p.m. in St. Lawrence Church officiated by Bishop Edward Pevec. Nash doors open at 6:30. Tickets \$15. Music by Joe Novak from 7:30 to ? Tickets at 440-243-0312.

Sunday, Oct. 23

Pancake and Sausage Breakfast at SNPJ Farm, Kirtland, OH, served 9 a.m. to 1 p.m. -- \$5.

Sunday, Oct. 23

Annual meeting of Slovenian National Home on St. Clair Ave., Cleveland.

Friday, Oct. 28

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., featuring Joey Tomsick Orchestra.

Saturday, Oct. 29

Fantje na Vasi concert, 7 p.m., at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. For tickets contact Mark Jakomin at 440-944-6997.

Sunday, Oct. 30

St. Vitus Alumni Honoree Day, noon Mass. Dinner follows. For dinner tickets call Ray Gobec at 440-285-2359.

Sunday, Oct. 30

Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., Annual Clambake - \$25 (includes draft beer). Serving 2 - 4 p.m. Music by Frank Moravcik 4 - 7 p.m.

Sunday, Oct. 30

Zarja Concert "Fifty-Five Is Still Alive" at Slovenian Society Home, Euclid, 3 - 5 p.m. Dancing 5:30 - 8:30 by Ray Polantz Orchestra. Donation is \$10.

Friday, Nov. 4

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, featuring Wayne Tomsic.

Saturday, Nov. 5

Harvest Masquerade Ball at SNPJ Farm, Kirtland, OH.

Dancing to Sumrada Band. Reservations limited. Call 440 946-0610.

Saturday, Nov. 5

Annual Journey of Hope Luncheon, providing financial support to adult cancer patients and their families. 11 a.m. to 2 p.m. at Windows on the River (216) 262-0612.

Friday, Nov. 11

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, from 7:30 to 11:15 p.m., featuring Frank Moravcik.

Saturday, Nov. 12

Goulash Dinner, sponsored by St. Mary (Holmes Ave.) Holy Name Society, in parish center from 6 to 8 p.m. \$7 adults; children \$3.

Sunday, Nov. 13

Slovenian Junior Chorus concert and dance at Slovenian Society Home, Recher Avenue, Euclid, Ohio.

Sunday, Nov. 13

Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., Veterans Day Dance and Polka Jam. Music from 2 to 6 p.m. Admission \$7. Cash bar. Food sold. Coordinated by Wayne Tomsic.

Friday, Nov. 18

Dance at the West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, from 7:30 to 11:15 p.m., featuring Bob Kravos.

Saturday, Nov. 19

Glasbena Matica singing society celebrates 75th Anniversary at Slovenian National Home on St. Clair Ave., Cleveland.

Saturday, Nov. 19

Slovenian National Home 3563 E. 80th St., Night at Races. \$8 includes food, beer, door prizes. Doors open 7 p.m. Race time 8 p.m.

Thursday, Nov. 24

Tony Petkovsek Thanksgiving polka party at Cleveland Marriott downtown hotel beginning at 4 p.m. with 12 polka bands. Tickets \$12 in advance; \$15 at door. Free underground parking. Tickets at Kollander Travel, 800-800-5981.

Friday, Nov. 25

Tony Petkovsek's polka party at Cleveland Marriott hotel, 127 Public Square (at St. Clair Ave.), beginning at 3 p.m. with 12 polka groups. Tickets at Kollander Travel 800-800-5981.

Saturday, Nov. 26

Polka Awards Show XVIII, 2 p.m. in Euclid High Auditorium, 605 E. 222 St. Tickets at Polka Hall of Fame (216) 261-3263.

After show: "Meet the Winners" at Marriott Hotel Downtown. Tickets \$10 at door. Polka Mass 6 p.m. with Bishop A. Edward Pevec with Bob Kravos Band. At 9 p.m. All Star Introduction; 9:30: Riders in the Sky

2 Hour Cooking Video Tape

- Krofe • Potica • Strudel • Pohanje
- Potato Pancakes • Noodles and cabbage
- AND MORE

Ideal for Brides, Showers -- Christmas Gifts, Personal

Price \$29 - Send to Florence Petrich
38453 Wood Rd., Willoughby, OH 44094-7604

Call 1-440-946-2803

Death Notices

MYRON JESENKO

Myron Jesenko, beloved husband of the late Doris (nee Schwede). Son of Jacob and Anna (nee Zakelj) (both deceased). Brother of Ann Lekan (John, deceased) and Ruth Abbott (Eugene). Uncle of Regis and Jack Lekan, Bruce Abbott and Terry Abbott Woodman. Great uncle of 10. Dearest friend of Doris Gambino.

Mr. Jesenko was a U.S. Army veteran.

Visitation was Friday at the Riczo Funeral Home in Parma.

Funeral liturgy was Saturday at 10 a.m. in St. Boniface Church, 3545 W. 54 St. Interment Holy Cross Cemetery.

In Memory

Thanks to **Edward Veider** who donated \$25.00 to the Ameriška Domovina in memory of his wife, **Marija**.

In Memory

Thanks to **Daniela and Milan Maxel** of Cleveland, OH who donated \$15.00 in memory of dear mother and grandmother **Pina Nedoh**.

In Memory

Thanks to **Leon and Breda Radej** of Kirtland, OH for their \$25.00 donation.

In Memory

Thanks to **Helen and Dan Pavsek** of Eastlake, OH who donated \$25.00 in loving memory of their daughter **Janice Mylott**.

In Memory

Thanks to **Joe and Frances Klemencic** of Willoughby, Ohio who donated \$20.00 in memory of their parents.

In Memory

Thanks to **Mrs. Virginia Pinkava** of Mayfield Hts., OH who donated \$15.00 in memory of parents, **Jacob and Angela Marinko**.

In Memory

Thanks to **Frank J. Branisel** of Euclid, Ohio who donated \$14.00 in memory of **Mary Branisel**.

Donation

Thanks to **Eugene Lipic** of North Hollywood, CA who renewed his subscription and added a \$20.00 donation.

Donation

Thanks to **Tony Mrva** of Rochester, NY who renewed his subscription and added a \$15.00 donation. He writes, "Thanks for your work."

In Memory

Thanks to **Jennie Belaj** of Wickliffe, OH who submitted a \$20.00 donation in memory of **Joseph and Katherine Belaj**. She writes, "I really enjoy the paper!"

In Memory

Thanks to **Eric and Antonia Snyder** of Solon, Ohio who submitted a \$25.00 donation in loving memory of their wonderful mother, **Antonia Šega**.

In Memory

Thanks to **Mary Ann Selan** of Perry, Ohio who submitted a \$25.00 donation in memory of the 12th anniversary of husband **Michael**, and mother, **Jennie Femc**.

Donation

Thanks to **Marija Brodnick** of Willoughby, Ohio who submitted a \$50.00 donation to the Ameriška Domovina.

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

J. Esther Podboy, Willoughby, OH -- \$15.00

Vili and Rela Zadnikar, Cleveland, OH -- \$15.00

Kathy Dreu, Cleveland, OH -- \$14.00

Steffa Rupe, Willoughby, OH -- \$5.00

Silvester Rabic, Forest City, CA -- \$15.00

Joseph Skulj, Toronto, Ont. -- \$10.00

Louis Debeljak, Willoughby Hills, OH -- \$15.00

Tonica Simicak, Kirtland, OH -- \$10.00

Mrs. Damen Zabuovic, Cleveland, OH -- \$5.00

Ed and Marie Kotar, Wickliffe, OH -- \$15.00

Marie Dular, Cleveland, OH -- \$10.00

Maria Yanchar, Strongsville, OH -- \$15.00

Jacqueline Hanks, Willoughby Hills, OH -- \$15.00

Ann Opeka, Euclid, OH -- \$15.00

There is no lesser or greater gift if the gift is love.

Riding Bicycle Brightens the Brain

by **KEVIN HELLIKER**
Wall Street Journal

In recent weeks, President Bush's active exercise regimen has come under fire. Lost amid the controversy is a growing body of evidence showing that exercise is good for the brain as well as the body.

Ever since a physical exam in July deemed the 59-year-old president to be extraordinarily fit, a series of columns and cartoons have portrayed him as riding bike when he ought to be running the country. Adding force to the criticism was a report that the president asked a potential Supreme Court nominee to describe his exercise program.

This criticism would be unimportant if it were merely political. But anyone who works out an hour a day is likely to discover that many people in sedentary America regard exercise as the province of the vain and irresponsible. Those who engage in it are often seen as devoted more to their physiques than to their kids or their careers.

Yet the science behind exercise increasingly shows that it provides a short-term boost to the ability to process data, among other functions. Acute bouts of exercise have also been found to reduce depression and anxiety, illnesses that can dampen mental functioning.

Over time, exercise has been shown to help ward off the mental effects of aging, perhaps even Alzheimer's.

Those findings suggest that exercise ought to be prized in any employee whose job requires quick thinking and good judgment. Of course, exercise doesn't guarantee that President Bush or anyone else will make good decisions. "There is no evidence that you are wiser if you are physically active," says Rod K. Dishman, a professor of exercise science at the University of Georgia.

Still, a flurry of studies has shown a link between exercise and mental performance. A 2005 study in the Journal of Exercise Physiology looked how 884,715 fifth, seventh, and ninth graders scored on a state-mandated fitness test in California. Then it compared those numbers of those students on a standardized achievement test.

Guess what? The fittest students had the best test scores. For example, the average math score of students who achieved only three of six fitness goals had an average math score of 60.

"Results indicate a consistent positive relationship between overall fitness and academic achievement," said

the study. "As overall fitness scores improved, mean achievement scores also improved."

That effect can be quick. For some exercisers, the cognitive benefits often arrive even before the workout is over. When author and entrepreneur Thomas Boettcher swims, he keeps beside the pool a plastic bag containing pen and paper, to jot down inspirations that strike during his workout. "Swimming enhances my pattern of thinking," he says.

The evidence is even stronger for the long-term benefits of exercise. A study published last September in the Journal of the American Medical Association found that, among more than 18,000 older women studied, those who were most physically active had a 20% lower risk of cognitive impairment.

"Long-term regular physical activity, including walking, is associated with significantly better cognitive function and less cognitive decline in older women," the study concluded.

Dr. Kramer says evidence also suggests exercise produces acute improvements in short-term memory.

Extreme amounts of exercise — marathons, for instance — can hurt as much as help, while modest amounts of activity as simple as walking, can be beneficial.

SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in the month of October:

10-05 — **Rose Hoffert** — 90, born in Cleveland

10-08 — **Justine Girod**, 92, born in Cleveland

10-08 — **Anna Virant**, 92, born in Allegheny

10-09 — **Victoria Sustersic**, 86, born in Cleveland

10-17 — **Iлона Simonyak**, 97, born in Hungary

10-17 — **Mary Witz**, 86, born in Cleveland

10-18 — **Dorothy Glinsek**, 100, born in Cleveland

10-19 — **Frank Comiskey**, 80, born in Cleveland

10-20 — **Mary Zakrajsek**, 77, born in Czechoslovakia

10-21 — **Marija Gostic**, 92, born in Slovenia

10-25 — **Louise Stuchal**, 90, born in Cleveland

10-26 — **Helen Marianut**, 95, born in Wharton, NJ

10-27 — **Carole Traven**, 93, born in Brooklyn, NY

10-31 — **Frances Virant**, 79, born in Cleveland

Wine Tasting Party at Waterloo Slovenian Hall

There will be a Wine Tasting Party at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road on Saturday, Oct. 15, beginning at 6 p.m.

The admission will be \$15.00 per person, which will include 6 tastes and hors d'oeuvres served throughout the evening. Tickets for six additional tastes will be sold for \$5.00.

You will be able to taste wine from Ohio, California, Slovenia and several other countries. Wines will be available for purchase at State minimum prices. Mixed cases will be permitted and a 10% discount will be given on case purchases.

This will be a good opportunity to stock your wine rack or cellar.

Guest speaker will be Ed Trebets, the wine chemist from Debonne Vineyards. He will discuss wines, vintages and wine making.

A silent auction with several baskets on which to bid, will be held.

Musical entertainment during the evening will be supplied by cellist Dean Slejko, accompanied by Berdie B'Aliberti on piano.

For additional information or tickets contact the Slovenian Workmen's Home at 216 481-5378 or sales@swh-waterloo.org.

I am Slovenian, eat your heart out!

Mario's
International Program
WKTX - 830 AM
Saturdays — 3 to 5 p.m.

Zelev Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

About Slovenian Cultural Garden

Speech given by **Mary Ann Vogel**, president of the Slovenian Cultural Garden Association, at the gardens in Rockefeller Park in Cleveland, on Saturday evening, Sept. 3 at the dedication of the Bishop Baraga bust.

Greetings and welcome to the Slovenian Cultural Garden. I hope you enjoyed your symbolic greeting of bread and salt offered to you by our members in *narodne noše*, Niko and Andreja Marsic.

Thank you so much for making the time in your hectic schedules to join us for the blessing of the bust of Frederic Baraga, our Snowshoe priest. It was almost 70 years to the day, September 22, 1935, that the original bust was dedicated. At that time Škof Gregorij Rozman was in attendance. I would like to welcome the most Reverend Bishops and Fathers, the members of Bishop Baraga Association, the members of the Slovenian Cultural Garden Association, the members of Cleveland Cultural Gardens Federation, and the many interested individuals for attending this ceremony to bless the new bust of Škof Baraga.

Were it not for the energy of many individuals we would not be here today to celebrate our causes. Their dedication of time, effort, and themselves allow us to celebrate the life of a man we believe should be officially called Saint as we join together to celebrate another milestone in the renovation of a Cleveland cultural landmark.

We will come together later today and tomorrow as members of the Bishop Baraga Association to unify our prayers as an offering to God towards the canonization of Škof Baraga. Right now we gather together in a unique place. The Cleveland Cultural Gardens are the

only place in the entire United States that have been dedicated to the many ethnic groups that have made our country strong. It is even more unique when it is understood that it is the culture of ethnic groups that is celebrated here, not the strength of a military unit. It is at these gardens that one can reflect that it is culture that helped to establish our country's wonderful mosaic. Škof Baraga allowed the Native American culture of the Ojibwa, a voice during a time when their voice was not considered important by many in North America. Priest and poet Simon Gregorčič, who is also being honored in the garden today with a new bas relief, gave a voice of poetry to the citizenry of Slovenija during a time of transition in the late 1800's.

The Garden has changed dramatically during the last 10 years. With financial help from the city of Cleveland, the Republic of Slovenija, many individual donations, and the donations of various fraternal and cultural organizations - we have been able to follow in the footsteps of the American-Slovene Club and continue our push for the grandeur of the Garden to return. With the blessing of the Baraga bust and the installation of the Gregorčič relief, we are half way to bringing back the original garden statuary. We will not stop until the job is complete.

I thank everyone for coming today. There are a few names that must be mentioned for their role in bringing the Slovenian Cultural Garden back to life. Bob Nutti who is the artisan that created the fabulous rendition of the likeness of an elderly Škof Baraga, the bishop who began to take on the semblance of those with whom he lived, worked, and



Mary Ann Vogel, president of the Slovenian Cultural Gardens, left, welcomes everyone to the Slovenian Cultural Garden in Rockefeller Park in Cleveland on Saturday, Sept. 3 at 5:30 p.m. Front, center is Bishop James Garland of Marquette, who dedicated the new Baraga bust. (Photo by TONY GRDINA)

served, Paula Blackmon, who created the bas relief of Simon Gregorčič on the lower level of the rotunda. Milano Monuments and Stropie Sculpting Studio for completing the granite work for the works of art. Metod Klemenc for beginning the International Children's Games in Slovenija. The *ad hoc* members of the Cleveland Baraga Days, especially Fr. Joseph Božnar, Fr. John Kumse, Jim and Madeline Debevec, and Stane Kuhar. Brian Ezzo from Independence Landscaping for his hard work over the years. Parin Carpenter, from the City of Cleveland, and her employees who help us in a moment's notice. Last but not least, the members of The SCGA, who tirelessly work with no fanfare at making the Slovenian Cultural

Garden the one place in the city where all can come to learn why we are so proud to call ourselves Slovenian.

Please keep coming back to the Garden during the next year. We hope to replace the busts of Ivan Zorman and Ivan Cankar as well as begin plans for additional busts. If God is willing we will be able to replace the remaining missing busts with copies of the originals. We ask for your help in making this goal a reality. There are donation envelopes at the entrance of the Garden; thank you for your help. Please be sure that your financial help is always most welcome.

Thank you all. *Hvala lepa za vse.*

Very Important Post Script:

The bust of Bishop Baraga was taken down right after the event on September 3. We are awaiting the arrival of a new eight-foot-tall granite pedestal. The new pedestal should be arriving in late November. Once it

arrives, it will be installed at the site of the current Baraga pedestal. The pedestal will be large enough to accommodate the new bust in a way that the original pedestal could not. If everything goes according to plan, the completed bust and pedestal should be installed by December. Please spread the word: The Bust was not stolen, it is safely at St. Mary's Church in Collinwood awaiting final installation in the Slovenian Cultural Garden.

Thank you all for attending the Baraga Days events in Cleveland. We as the Cleveland Slovenian Community can once again be proud for a magnificent weekend. Thanks also to all the guests from out of town who helped to make the weekend so spectacular. Thank you also for your joy in the Garden.

Please send donations to the Slovenian Cultural Garden Association, 15519 Holmes Avenue, Cleveland, OH 44110.



These ladies dressed in Slovenian National Costume were present at the 1935 dedication of the original Simon Gregorčič bust in the (then) Yugoslav Cultural Garden. (Photo courtesy of TONY GRDINA)

What's the use of happiness? It can't buy you money. --Ray Mlakar

PERKIN'S RESTAURANT
 22780 Shore Center Dr.
 Euclid, Ohio 44123
 216 - 732-8077
 Operated by Joe Foster

Bishop Pilla Stresses Baraga's Tenacity



Cleveland Diocese Bishop Anthony Pilla talks about Bishop Baraga in St. Mary's church on Sunday, Sept 4.

(Photo by TONY GRDINA)

Homily given by Cleveland **Bishop Anthony M. Pilla** in St. Mary's Church on Sunday, Sept. 4 during the Mass dedicated to Bishop Baraga.

It is a blessing for St. Mary's Church of the Assumption to host the Annual Baraga Day celebration in Cleveland this year. How good it is for us to be here this afternoon – people from different countries and areas of our nation, people of diverse heritage and culture – but more importantly, people of great faith who have come together to pray that if it be God's will, the saintly Bishop of Marquette, the Shepherd of the Wilderness, the Snowshoe Priest, be elevated as one of the Church's holy ones. Not for his glory, but God's; not for his benefit, but for ours. We are in the midst of this terrible Hurricane Katrina. We are about to celebrate the anniversary of 9/11. There are many heavy and depressing realities in life. But you good people, the Slovenian people of our Church, gather today to connect with and be a sign of hope. It is your faith, your love, your culture, music, food and celebration – all of it gives us hope. My thanks to those who have traveled far for this celebration. My special welcome to Archbishop Curtiss, Bishops Glavan, Garland, Foys, Pevec, and Gries. A special word of thanks to Fathers Boznar and Kumse for these beautiful celebrations of faith.

The times of Frederic Baraga in the first half of the 19th century were not too unlike our own. It was a time of political upheaval and unrest. A time of social injustice and bigotry. A time of dissension in the Church. A time of greed and self-

advancement. A time of addiction and declining morality.

How easy it would have been for Baraga to follow the crowd, to look and see what others were doing, and behave like them. But, he chose a different path for his life. For him, only one thing was necessary, and that was to follow the wisdom of God, the Gospel of Jesus Christ. Intelligent, a man of wealth and prestige with a promising future, Frederic Baraga could have had a very comfortable, privileged life. But, while studying at the University of Vienna, he came under the spiritual influence of Blessed Klemen Dvorak, a Redemptorist priest known as the Apostle of Vienna. This holy priest urged his students to be strong in their faith, not lukewarm and superficial Christians. He urged them to pattern their lives after the Gospel, to take up their daily crosses and be ambassadors for Christ Jesus. Along with others, Baraga's heart was filled with a desire to serve Christ, especially in the missions. So moved was he by the sincere spirituality of this man, that he returned to Slovenia, renounced his estate and began studies for the priesthood.

Baraga was not a strong man, but small in stature and susceptible to poor health. But, it never prevented him from opening his heart to all who sought his help and guidance. He only had one concern and that was to see the dignity and goodness of Christ in every person he served. Life was not easy for Bishop Baraga. He lived in a time when the Church in Slovenia was in decline. It was a time when the heresy of Jansenism was widespread. But Baraga worked tirelessly against this heresy through his preaching and

devotional books. He encouraged the people to receive the sacraments often, to see their value as persons created in the image of God and redeemed by Jesus. He encouraged them to trust in the infinite mercy and love of God. His priestly zeal, fired by his Gospel-based spirituality and willingness to serve his people, did not go unnoticed. Accusations were leveled against him as a trouble-maker, a fool. But, as his cross of ministry grew heavier, he was convinced that only one thing is necessary – that is to serve God and to shepherd His people.

Filled with such apostolic zeal for the Gospel and love for the Lord, Frederic Baraga asked permission of his bishop to serve as a missionary in North America. This journey brought Bishop Baraga to Cincinnati in January of 1831. Within a few months he was already working among the Indian nations and other people in the Upper Great Lakes region, a true ambassador for Christ.

He was an ordinary man

with an extraordinary mission – a mission that only a person of deep faith and unwavering trust in God could accept day after day. One of the hallmarks of his ministry was his ability to love and appreciate those whom he served – for who they were and not for what he wanted them to be. Fearlessly, he cared for them, with fairness he gave his entire life for them, and with humility he saw himself only as an instrument of God in the service of the Gospel. In his service to the Indian Nations, Bishop Baraga became one with his people. He lived among them and learned their language. He was the first person to compose a dictionary in the Ojibway language. A gifted linguist, it was not uncommon for Baraga to preach on a given Sunday in Ojibway, French, German and English. If people were to know Jesus, they had to hear about Him in whatever language they could understand.

But, the best sermon Bishop Baraga gave of the love of Christ was the example of his own life. Bishop Baraga respected the rights of all people. But when he saw the rights of the Native Americans being put aside by the unscrupulous activities of government agents for Indian Affairs, Bishop Baraga fearlessly defended their rights to justice. He fiercely fought against the bigotry of people who tried to take advantage of the Native Americans – especially traders who shamelessly plied them with alcohol. He worked diligently, sometimes against great odds, to educate those entrusted to his care, but always doing so with the utmost respect for them and their culture. The harsh climate, the deprivation, the hardship of life never got the best of Bishop

Baraga. For him, only one thing was necessary – to serve his God and his people. And this he did until his death in 1863 – as a priest, as a bishop, as a friend.

If there is one thing that we can learn from the life of Frederic Baraga, it is this – discipleship is a call for all of us. No matter who we are, no matter how old we are, no matter how gifted we are, we are all called to be disciples of Jesus Christ.

How desperately we need this inspiration of Bishop Baraga today. The division among peoples by race, ethnicity, religion, nationality, politics and so much more is crippling us, leading us to war, and destroying our unity as the Children of God. All of the advances in technology and communication, instead of gathering us together, seem so often to have clarified our differences and irritated our disdain for one another. Rather than a "melting pot" even here in America – nothing seems to melt, too few bridges are built, too little love of neighbor – the one thing necessary.

By celebrating the virtues of this holy priest and bishop we can fan the flames of our love of God and neighbor. Through the intercession of Bishop Baraga we can gain grace and courage to suffer for that love. By clinging to "one thing necessary" we can do for others and do for the Kingdom what our Lord has called us to do. By our love they shall know us. By our love we shall proclaim Good News to the nations. By our love we will honor the memory and life of Bishop Baraga.

Through the intercession of Frederic Baraga may we all grow in the grace of the one thing necessary, "The love of God and neighbor."

God bless you all on this happy occasion.



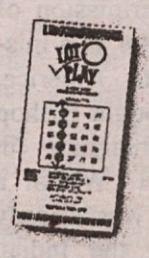
This banner was hung at the entrance to St. Vitus Church on Saturday, Sept. 3 and at the entrance to St. Mary's Church on Sunday, Sept. 4. It shows a picture of Bishop Baraga and his motto, translated to, "One Thing Is Necessary."

(Photo by ANNA LUNDER)

LOT'O PLAY™

Now You Can Take Fun
in A Whole New Direction.

Up, down, side to side, corner to corner that's Lot'O Play – the newest jackpot game from the Ohio Lottery. Just match five numbers in any one of those directions and you win the jackpot. It starts at \$1,000,000 dollars and rolls at least \$100,000 until it's hit.

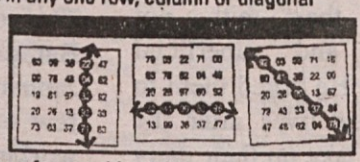


HOW TO PLAY

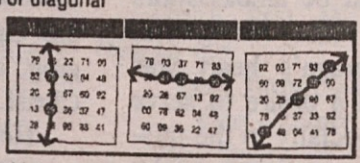
- Each wager costs \$2.00
- A wager consists of 25 numbers in five rows
- Select five numbers from a pool of 00-99
- Your five numbers will appear in the order you picked on the first row of your ticket
- The other 20 numbers will be randomly selected by the computer
- No repeat numbers on a ticket

HOW YOU WIN

- There are 12 chances to win the jackpot by matching all 5 numbers in any one row, column or diagonal



- Win prizes for matching 2, 3 or 4 numbers in any one row, column or diagonal



- Only the highest prize is paid on a single ticket, excluding the instant win
- Instant \$10 win for every 100 tickets sold state-wide

Match	Win	Odds
5 of 5 numbers	Jackpot	1 in 6,273,960
4 of 5 numbers	\$1,000	1 in 125,392
3 of 5 numbers	\$10	1 in 141
2 of 5 numbers	\$2	1 in 10
Instant Win	\$10	1 in 100
Overall O.M.C.	\$10	1 in 5

*The jackpot prize will be divided equally among the number of 5 of 5 winning tickets.

Drawings Every Wednesday and Saturday.

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. Please play responsibly. www.ohiolottery.com





Sorazmerno pičila, a odločujoča večina pri zmagi vladne koalicije

Izid v podatkih referendumu o zakonu RTV

Ljubljana – Na referendumu o zakonu o RTV Slovenija, ki je bil 24. septembra, je bil omenjeni zakon potrjen, a s sorazmerno majhno večino. Neuradni, a gotovo zanesljivi izidi kažejo, da je bila volilna udeležba na referendumu 30,7-odstotna oziroma da se je na referendumu izrekalo 504.918 volivcev.

Za uveljavitev zakona je glasovalo 253.924 ali 50,3 odstotka, proti pa 246.958 ali 48,92 odstotka. Neveljavnih je bilo 3960 oziroma 0,78 odstotka glasovnic.

Uradni izidi bodo objavljeni jutri, 15. oktobra, ni pa pričakovati, da se bodo kaj veliko razlikovali od že objavljenih podatkov. Izteči se mora namreč pritožbeni rok. (Gl. kartico o izidih po regijah na str. 13.)

Upoštevani oziroma preštetih so bile tudi glasovnice zunaj domovine živečih slovenskih državljanov, ki so bile iz tujine pslane po pošti oziroma so bile oddane na diplomatsko-konzularnih predstavništvi, vključno seveda tudi v ZDA.

Od skupno 1267 glasov, oddanih na teh načinih, jih je bilo 961 za uveljavitev zakona, proti pa se je opredelilo natanko 300 volivcev, ki so glasovali v tujini. Šest glasovnic je bilo neveljavnih.

Novi zakon naj bi začel veljati okoli 10. novembra. Letos še ne bo novih organov Radiotelevizije Slovenije (RTVS) – tu gre namreč za programski svet in nadzorni svet in generalnega direktorja – niti tretjega programa s prenosi iz parlamenta.

– Krajše vesti –

Nove škofije? – Na svoji nedavni seji se je Slovenska škofovska konferenca (predseduje mariborski škof Franc Kramberger) odločila Svetemu sedežu predlagati ustanovitev treh dodatnih škofij: Celje, Murska Sobota in Novo mesto.

Novi prazniki – Parlament je 28. septembra izglasoval (63-0) nove praznike. Ti so: 17. avgust – združitve prekmurskih Slovencev z matičnim narodom; 15. september – vrnitev Primorske k matični domovini in 23. november – dan Rudolfa Maistra.

Dan samostojnosti (26. decembra) je preimenovan v dan samostojnosti in enotnosti.

Ropov naslednik? – Jutri bo znan naslednik dosedanjega predsednika LDS Antona Ropa. V petek bo pač kongres te stranke in v igri

(dalje na str. 13)

Jani Virk odslej odgovorni urednik Dela, to proti volji samih novinarjev

Ljubljana – Na tajnem izrekanjem 29. septembra o predlogu uprave Dela, da bi razrešenega odgovornega urednika Darijana Koširja zamenjal Jani Virk, je od 169 novinarjev glasovalo 98; Virka je podprlo 46 volivcev (zahtevanih najmanj 50 glasov), proti jih je bilo 44, medtem ko je bilo 8 glasovnic neveljavnih. Mnenje novinarjev za nadzornike ni zavezujoče – to je baje vzrok za nizko udeležbo na glasovanju – in tako so nadzorniki izkoristili svojo statutarno pravico in dali upravi soglasje za imenovanje Virka (5 za, 1 proti – predstavnica zaposlenih Ž. Leiler). Kot je že dal vedeti novi urednik Virk: med drugim bo 1. stran Dela "očistil politične portretistike", novinarje pa bo pošiljal "iz redakcije v akcijo, iskat zgodbo z ulice in iz življenja". Virk prihaja na novo službo iz RTV Slovenije, pred leti je bil nekaj časa tudi urednik nekdanjega dnevnika Slovenec.

Iz Clevelanda in okolice

Občni zbor Slov. pristave—

Odbor Slovenske pristave sporoča vsem članom, da bo občni zbor v nedeljo, 23. oktobra, ob 3h pop., na SP. Sporočajo dalje, da se je začela gradnja nove dvorane in rabijo prostovoljce. Kdor želi pomagati, naj pokliče Toneta Čampa na tel. št. 440-446-0964.

Novi grobovi

Charles A. Erzen

Dne 5. oktobra je umrl 87 let stari Charles A. Erzen, mož Elberte, roj Ger-car, oče Lois Gray in Charlene Davis, 6-krat stari oče in 1-krat prastari oče, član SNPJ in KSKJ. Pogrebni obredi so bili 7. oktobra v mestu Tallmadge, O. s pokopom na pokopališču Mar-killie-St. Mary v Hudsonu, O.

Myron Jesenko

Umrl je Myron Jesenko, vdovec po Doris, roj. Schwe-de, sin že pokojnik Jacoba in Anne Jesenko, roj. Žakelj, brat Ann Lekan in Ruth Abbot, stric in prastric. Pogreb je bil 8. oktobra s sv. mašo v cerkvi St. Boniface na W. 54 St. v Clevelandu s pokopom na Sv. križa pokopališču. Pokojni je bil veteran ameriške vojske.

Harold Miklich

Umrl je Harold Miklich, sin že pok. Ignatiusa in Mary, roj Vidrich, brat Mary Ann Marko, br. Raymonda S.M., Therese Lanchman ter že pok. Josepha, Lawrencea in Jamesa, stric, veteran ameriške vojske. Pogreb je bil 10. oktobra v oskrbi Fortunovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Lovrenca s pokopom na Kalvarije pokopališču.

Marie Zeitz

Umrla je 96 let stara Marie Zeitz, hčerka že pok. Vinka in Mary, r. Hocevar, sestra Josepha Slaka ter že pok. Therese Stefanik, Victorja, Jenny Skully in Anne, 13-krat teta, članica SNPJ. Pogreb je bil 6. oktobra s sv. mašo v cerkvi sv. Leota Velikega in pokopom na Sv. Križa pokopališču.

Lillian Kenik

Umrla je Lillian Kenik, rojena Trhlin, vdova po Johnu, mati Noreen Conway in Rudolfa, 3-krat stara mati, 6-krat prastara mati, sestra Eugene-a, Mary Ann Frounfelker in že pok. Dorothy Rohal. Pogreb je bil 3. oktobra v oskrbi Fortu-

(DALJE na str. 16)

Martinovanje—

Letošnje že tradicionalno martinovanje, ki ga poudarja Štajersko-Prekmurski klub bo v soboto, 22. oktobra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju, pričetkom ob 6.30 zvečer. Igrajo za ples in zabavo bo godovska Nova generacija. Za vstopnice in več informacij, pokličite ali Tonic na 440-256-6716 ali Mimi na 216-531-4817.

Fantje na vasi vabijo—

Moški zbor Fantje na vasi vabi na svoj vsakoletni koncert, ki bo v soboto, 29. oktobra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Prišel se bo ob 7h zv., vstopnina bo po \$12 na osebo, za mlajše do 13. leta bo vstop prost. Za rezervacijo miz (8 – 10) pokličite Marka Jakomina na 440-944-6997.

Poletna piknika uspela—

Po vseh plačanih računih je bil dohodek zrebanja in piknika fare Marije Vnebov-zete v znesku \$18,846.76.

Kot kaže, ko bodo plačani vsi računi pri pikniku fare sv. Vida, bo čisti dobiček od 19 do 20 tisoč dolarjev. Podatki so vzeti iz buletinov M.V. in sv. Vida.

Spominski darovi—

G. Edi Veider je poklonil \$25 v podporo našemu listu, v spomin žene Marije. G. Frank J. Branisel, Euclid, O., je daroval \$14, v spomin žene Mary. G. Eric in ga. Antonia Snyder, Solon, O., sta darovala \$20, v spomine Antonije Šega. Ga. Mary Ann Selan, Perry, O., je darovala \$25, v spomin moža Michaela ob 12. obletnici smrti, in mame Jennie Femc. Ga. Daniela in g. Milan Maxel, Cleveland, O., sta darovala \$15, s spomin mame in stare mame Pine Nedoh. Vsem darovalcem se najlepše zahvalimo.

V podporo listu—

Ga. Marija Brodnick, Willoughby, O., je darovala \$50 v podporo našemu listu. G. Eugene Lipic, N. Hollywood, Calif., je daroval \$20. G. Tony Mrva, Rochester, NY, je daroval \$15. G. Leon in ga. Breda Kadej, Kirtland, O., sta darovala \$25. G. Vili in ga. Rela Zadnikar, Cleveland, O., sta darovala \$15. Ga. Marie Dular, Cleveland, je darovala \$10. G. Joseph Škulj, Toronto, Ont., je daroval \$10. G. Louis Debeljak, Willoughby Hills, O., je daroval \$15. Hvala!



NACIONALNI REFERENDUM O ZAKONU O RTV SLOVENIJE – Štetje oddanih glasov na referendumu 24. septembra je potekalo zelo hitro. Na fotografiji čakajo na prve izide že isti večer člani vladajoče koalicije, ki je bila omenjeni zakon predlagala državnemu zboru, ki ga je bil odobril. Z leve so premier Janez Janša, predsednik parlamenta France Cukjati in obrambni minister Karl Erjavec. V ozadju je Gregor Virant. Volivci so zakon potrdili.

Občni zbor Pristavskih balincarjev 16. oktobra

CLEVELAND, O. – Za nami je lepo število let, od kar obstajajo Pristavski balincarji, saj je minulo že trideset let. Predsednik, ki je ustanovil ta klub, je bil Slavc Graždel, podpredsednik je bil Max Jerič, blagajnik pa Jože Sojer.

Prva leta Pristave je bilo največje razvedrilo na balinišču, saj smo zgradili štiri igrišča. Vsa leta je bilo dosti navijačev, ki so sedeli ob igriščih in bodrili svoje igralce, da je bila zmaga na njihovi strani.

Rekordno število članov našega kluba – 59 – je bilo leta 1987. Časi se pa spreminjajo, kakor tudi upada zanimanje za ta šport.

Letošnji zmagovalci na Pristavi sta bili med ženskami Mici Mohar in Ani Breznikar, pri moških pa Lojze Hribar in Milan Pezerovič.

Letos imamo naš občni zbor to nedeljo, 16. oktobra, s pričetkom ob 3h popoldne, na Slovenski pristavi.

Vsi člani in članice ste prav lepo vabljeni, da se nam pridružite na tem važnem občnem zboru. Veseli bomo posebej, če bo možno, da pridejo na naš občni zbor vsi nekdanji predsedniki klub tekom zadnjih 30 let.

Torej, dragi člani in članice – na svidenje in naj se vidimo to nedeljo popoldne ob treh popoldne na občnem zboru Kluba pristavskih balincarjev, na naši Slovenski pristavi!
Tone Škerl

CLEVELAND PUBLIC RADIO
WCPN 90.3 FM

Tony Ovsenik:

31731 Miller Ave.
Willoughby Hills, Ohio 44092
Phone: 1-440-944-2538
e-mail: tony.ovsenik@sbcglobal.net



SATURDAYS 9-10PM

CONTRIBUTOR TO:
RADIO OGNJISCE-LJUBLJANA

IVO JEVNIKAR

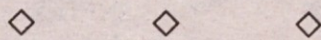
Trst, Italija

Vloga povojnih beguncev v slovenskem zamejstvu v Italiji

Letošnji XII. Tabor Slovencev po svetu, ki ga je v Ljubljani priredilo Izseljensko društvo Slovenija v svetu, se je spričo 60-letnice konca vojne in začetka begunstva za tisoče rojakov 2. julija začel s strokovnim pogovorom o vlogi slovenskih beguncev pri utrjevanju narodne zavesti v zamejstvu. Razpravo je vodil zgodovinar dr. ANDREJ VOVKO iz Ljubljane, referata pa sta prebrala ravnatelj dr. JANKO ZERZER iz Koroške in časnik IVO JEVNIKAR iz Trsta.

Zerzer je prikazal položaj beguncev iz Slovenije, ki so se zatekli na Koroško, Jevnikar se je zadržal pri tistih, ki so se integrirali v primorsko narodno skupnost, pri težavah, ki so ovirale boljše povezovanje z rojaki domačini, a tudi pri neprecenljivi vlogi, ki so jo v ver-skem in kulturnem življenju odigrali zlasti begunski duhovniki, predvsem salezijanci.

Jevnikarjev prikaz, ki zadeva našo narodno skupnost v Italiji, pa tu objavljamo v celoti. (Uredništvo MLADIKE, Trst, Italija, št. 7, avgust 2005, str. 9-16).



I. del

Slovenska zahodna meja in današnje zamejstvo v Italiji, ki obsega obmejni pas v pokrajinah Trst, Gorica in Videm v deželi Furlaniji-Juljski krajini, sta v "kratkem stoletju", ki gre od izbruha I. svetovne vojne do padca komunizma, doživela take premike prebivalstva, kakršnih verjetno ni bilo od časa preseljevanja narodov in – morda – madžarskih ter turških vpadov.

Ob italijanskem napadu na Avstro-Ogrsko leta 1915 je že moralo v begunstvo v Italijo veliko Slovencev, katerih kraje so v prvem zaletu osvojili Italijani, še več pa se jih je moralo umakniti v notranjost cesarstva zaradi soške fronte in uničenih mest ter vasi.

Leta 1918 so začele italijanske oblasti izganjati Slovence in druge, ki niso bili doma na zasedenih ozemljih Primorske. Sledil je beg pred fašističnim zatiranjem in gospodarsko krizo – morda 100.000 ljudi – v Jugoslavijo, Argentino in drugam. Razen duhovnikov in nekaj odvetnikov je odšla skoraj vsa inteligenca, ali pa je bila premeščena v notranjost Italije. Poglavje zase so še nesrečne opcije za tretji rajh v Kanalski dolini po letu 1939.

Med II. svetovno vojno – in tu se bližamo naši

temi – se je začelo vračanje posameznih primorskih emigrantov, recimo s Štajerskega, da bi se izognili nemškemu izseljevanju, a tudi iz osrednje Slovenije, ki je bila tako in tako pod Italijani. Pojavili so se tudi na Primorskem rojeni aktivisti revolucionarnega in protikomunističnega tabora, saj je državljanska vojna zajela, pa čeprav v drugačnih oblikah in razsežnostih, tudi Primorsko.

Položaj maja 1945

Konec vojne in zmaga partizanskih sil sta imela na Primorskem glede beguncev različne učinke kot na Koroškem. Medtem ko so se domobranci in civilisti umikali na slovensko ali slovenskemu bližnje območje na Koroškem in so tisti, ki niso doživeli tragedije vračanja – tam dobili začasno ali večletno zatočišče v taboriščih ali med domačini, je bilo pri nas drugače.

V Trst so partizani vkorakali že 1. maja 1945, zato kakega begunskega vala proti Trstu takrat ni moglo biti. To velja tudi za Gorico, saj

so se takrat umaknili v Furlanijo prek Soče in Gorice – že kot slovenske trupe jugoslovanske kraljeve vojske v domovini – primorski domobranci, četniki in tudi nekaj civilistov, vključno z nekaj goriškimi izobraženci. Njihova pot je vodila v taborišča Visco, Riccione, Cresena, Forlì, Eboli itd.

Nekaj tisoč slovenskih beguncev pa je v Italijo nekoliko kasneje prišlo iz Koroške. Namestili so jih v taborišča Monigo, Servigliano in potem niže proti jugu.

A ta taborišča so bila popolnoma odmaknjena od sedanjega zamejstva, kjer je bila tudi posebna Zavezniška vojaška uprava. Predvojna Juljska krajina je bila od 12. junija 1945 do septembra 1947 z Morganovo linijo razdeljena na Coni A in B, nato je nastalo Svobodno tržaško ozemlje, ki je trajalo do oktobra 1954.

Benečije, Rezije, Kanalske doline ne omenjam, ker so pri temi, ko jo obravnavam, odigrale skromnejšo vlogo.

Zlasti Trst in Gorica pa sta kmalu postala vabljiva za politične begunce, ki so imeli tu korenine ali ki so dobili možnost zaposlitve – neda-leč od domačih krajev – v zavezniški upravi: šola, radio itd. Prihajali pa so v dokaj sovražno okolje, ki še danes večinoma težko razume medvojno dogajanje v osrednji Sloveniji.

Karavane proti Gorici

Begunska vala iz Slovenije v sedanje zamejstvo sta nastopila kasneje, ob razmejitvi leta 1947 in ob razdelitvi Svobodnega tržaškega ozemlja leta 1954. Obakrat je bila dana možnost opcije za Italijo, pred tema datumo-

ma in po njiju pa je bilo veliko samotnih begov prek meje.

Ker je ta del naše skupne zgodovine malo znan, mi dovolite, da preberem odlomek iz uvodnika *Obžalujemo*, ki ga je 15. junija 1949 objavil goriški tednik *Katoliški glas*:

"V imenu krščanske kulture ter dostojanstva človeške osebnosti najodločneje protestiramo pred vso svetovno javnostjo proti okrutnemu ravnanju jugoslovanskih obmejnih stražnikov, ki brerzsrčno pobijajo vse nesrečneže, ki bežijo iz Titove Jugoslavije v svobodni svet. Saj skoro ni tedna, da bi nas ne pretresla kaka nova tragična vest o zopetnih krvavih žrtvah.

Tako so titovci prošli teden pri Cerovem v Brdih enostavno zaklali 26-letnega mladeniča iz Šmartnega, ki se je baje odpravljal preko meje. Pokolj nesrečnih žrtev iz Nove vasi pri Opatjem selu dne 10. t. m. pa vpije naravnost v nebo ter je upravičeno izval najostrejšo obsodbo, pri vsem našem ljudstvu.

(...) Slovenski narod je že davno obsodil komunizem. (...) Obsodili so ga stotine primorskih družin z Bovškega, Kobariškega, Kanalskega in Brd, ki so februarja in septembra 1947, tik pred priključitvijo, zapustile domačije in v dolgih karavanah bežale proti Gorici in med benečanske brate. Ne! Niso bežali pred Jugoslavijo, ampak pred komunistično tiranijo!"

Tudi teh žrtev se moramo spomniti. Mnogi optanti so svojo izbiro kruto plačali s tem, da jim, na primer, v Gorici oblasti niso dovolile vpisati otrok v slovenske šole.

Kdo je begunec?

A tu se tudi pojavlja vprašanje, koga lahko štejemo za slovensko politično emigracijo v italijanskem zamejstvu.

Primorci, ki so se pomaknili v sosednjo vas, a prek mejne črte, so to le delno.

Je dovolj opcija, apolidski potni list?

Je bil rajni svetovno znani slikar Zoran Mušič, rojen v Bukovici, torej po letu 1947 na jugoslovanskem ozemlju, ki ni

(DALJE na str. 14)

Songs & Melodies
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org



Blizu Škofje Loke ...

Odpiranje ran zgodovine

Škofja Loka – Komisija za raziskavo in uređitev grobišč žrtev pobojev z območja Škofje Loke je pred tedni v Bodoveljski grapi blizu Škofje Loke izkopala okoli 25 trupel domobrancev, ki so jih domnevno leta 1945 tam pobile partizanske enote. Žrtve naj bi zdaj prekopali v novo skupno grobišče.

Kot je na prizorišču, ko je potekal izkop, dejal predsednik omenjene komisije Janez Pintar, je komisija za prikrito grobišče izvedela že pred časom, ko so ji zanj povedali tamkajšnji ljudje.

Lani je komisija z namenom, da bi se prepričala, ali je na tistem kraju res kakšno grobišče, izvedla poskusni odkop, pravilnost pričevanj pa se je potrdila že po nekaj minutah, ko je naletela na človeške kosti.

Ker je po slovenski zakonodaji treba vsako takšno odkritje prijaviti policiji, so člani komisije o svoji najdbi najprej obvestili policijo, ta pa je kmalu zatem prišla na prizorišče in začela s preiskavo. Končana je bila sredi letošnjega leta, takoj nato pa je komisija dobila dovoljenje, da lahko žrtve pokoplje v skupno grobišče.

Kot je dejal Pintar, so med odkopom odkrili 25 trupel, ki naj bi po pričevanjih pripadala domobrancem večinoma s Črnega vrha.

Kot je bilo mogoče razbrati iz pričevanj domačinov, naj bi partizanske enote vseh 25 domobrancev s škofjeloškega gradu, kjer so jih imeli zaprte, kmalu po koncu vojne pripeljale v bližino tovarne Termo. Tam naj bi jih najprej nekaj časa mučili in pretepali, nato pa naj bi jih po strmem bregu zvezane odpeljali

nekaj sto metrov globoko v gozd in jih ubili.

Ker so sodnomedicinski izvedenci med odkopom na okostjih niso našli sledi strelnih ran (domnevno naj bi bili našli le dve), nekateri predvidevajo, da so bile vse žrtve pobite s fizično silo ali predmeti, vendar bo odgovor na to vprašanje dala šele natančnejša preiskava.

Če bo natančnejša sodnomedicinska preiskava ugotovila, na kakšen način so bile žrtve pobite, pa uradno najbrž nikoli ne bo znano, kdo so bili izvajalci poboja.

Kot je dejal kriminalistični inšpektor Generalne policijske uprave in vodja raziskave pobojev Peter Jamnik, je policija med preiskavo sicer dobila veliko podatkov o tem, kdo bi lahko bili pobiti, ni pa jim uspelo dobiti dovolj podatkov o tem, kdo je poboje izvršil.

Na vprašanje, kako je to mogoče, saj je v tamkajšnji okolici kar nekaj ljudi, ki poznajo imena in priimke ljudi, ki naj bi bili neposredno navzoči pri poboju, Jamnik odgovarja, da je kazenskoppravno relevanten dokaz za sprožitev kazenskega postopka eno, govorice, za katere ljudje velikokrat napačno mislijo, da zadostujejo za kakršne koli policijske in tožilske ukrepe proti osebam, ki se v govoricah pojavljajo, pa drugo.

"Bodovlje so tako le eno od grobišč, pri katerih lahko na žalost ugotovimo, da naše delo ni bilo uspešno," pravi Jamnik.

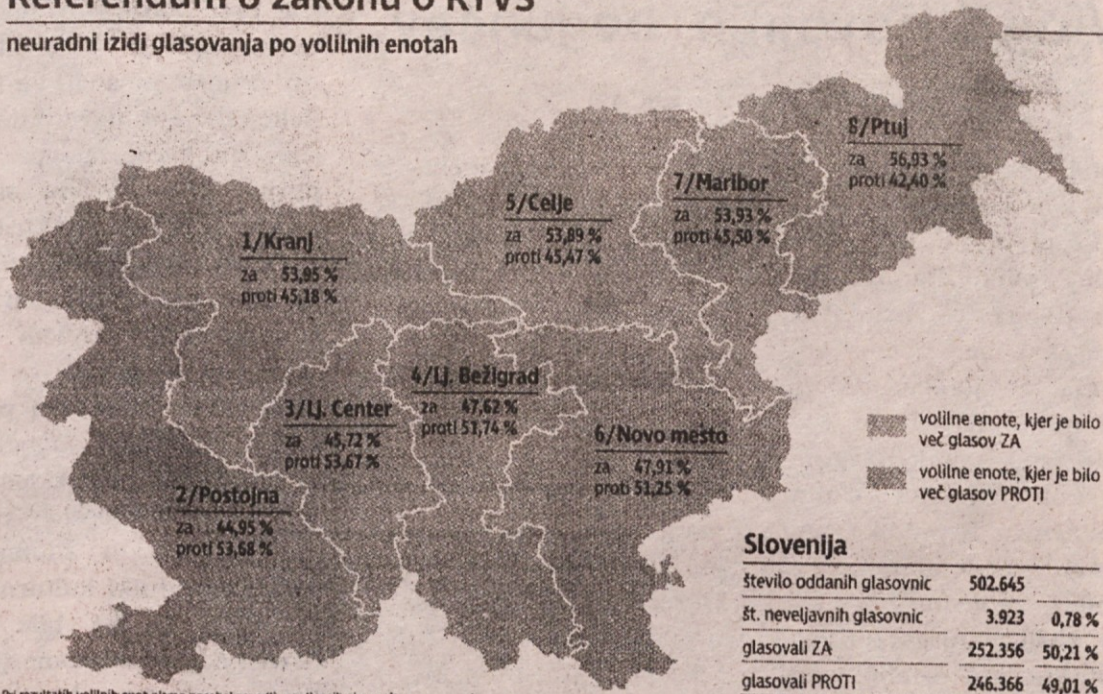
A. K.

Demokracija, 15. IX. 2005

BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE
Priporočajte naš list!

Referendum o zakonu o RTVS

neuradni izidi glasovanja po volilnih enotah



Pri rezultatih volilnih enot nismo posebej navedli neveljavnih glasovnic.

DELO Vr: RVK

Slovenija

število oddanih glasovnic	502.645	
št. neveljavnih glasovnic	3.923	0,78 %
glasovali ZA	252.356	50,21 %
glasovali PROTI	246.366	49,01 %

Krajše vesti

(nadaljevanje s str. 11)

za predsednika so tri znana imena, ki so se v predkongresnem opredeljevanju uvrstili takole: Ivo Vajgl vodi s 67 glasovi, Jelko Kacin je dobil 66, Jožef Školč pa 57. Ni mogoče napovedati, kateri bo najprvi odpadel, in ne, kdo od ostalih dveh bo zmagal. Bolj malo verjetna je možnost kakšnega novega kandidata.

Svetovna konkurenčnost – Po poročilu o globalni konkurenčnosti Svetovnega gospodarskega foruma (WEF oz. World Economic Forum) je med 117 državami Slovenija 32. (lani 33.). S tem je Slovenija boljše npr. od Poljske (51.), Grčije (46.) in Italije (47.), močno pa jo prekaša Estonija (20.).

Dr. Jerica Vodusek Starič, zgodovinarica, ki obravnava polpreteklo zgodovino in je ponovno sodelovala na letnih zborovanjih Družbe za slovenske študije, je s 1. oktobrom prevzela službo vršilke dožnosti direktorice Inštituta za novejšo zgodovino, to do imenovanje novega direktorja oz. direktorice. Dosedanja direktorica kar zadnjih 23 let dr. Jasna Fischer je namreč šla v pokoj.

Slovenka vodi – Mihela Zupančič (magistrica mednarodnih odnosov) je prva Slovenka, ki vodi predstavništvo evropske komisije v Sloveniji. Njen prednik na tem mestu je bil Irec. Njene prioritete bodo uvajanje evra, vključevanje v schengenski sistem in črpanje evrov iz evropskega proračuna.

Inflacija višja – Cene življenjskih potrebščin so se v Sloveniji septembra povečale za en odstotek in to predvsem zaradi višjih cen blata. Letošnja inflacija je s tem 2,6-odstotna, na letni ravni 3,2-odstotna. To so ugotovili državni statistiki.

Po mesečni anketi – Anketa Dela ob začetku oktobra kaže, da so se anketi-



Odšel je ...

Duhovnik Ivan Lavrih

Ljubljana (Družina, 2. oktobra 2005, piše mons. Franc Petrič) – Na god sv. Janeza Zlatoustega, v torek, 13. septembra, se je množica vernikov in duhovnikov na župnijskem pokopališču v Šentvidu pri Stični poslovila od pokojnega rojaka diamantnega mašnika Ivana Lavriha.

Pogrebne slovesnosti je vodil nadškof metropolit Alojz Uran. Kot je dejal ob pogrebu, je pokojni sicer preživel večino svojega življenja v Združenih državah med angleško govorečimi verniki, opravljal pomembne naloge v škofiji Wichita v Kansasu, prejel za svoje delo številna priznanja in odlikovanja, a ob vsem tem ostal tesno povezan z domovino, katero je zapustil ob koncu druge svetovne vojne pred groze-

ranci do vprašanja "Če bi bile jutri volitve, katero od strank bi volili?" opredelili takole: za SDS 28,5%, za LDS 13,4, SD 12,3, SNS 4,6, NSi 3, SLS 2,6, DeSUS 1,7, za nobeno ali drugo 14,4, ne vem pa 19,5%.

V vsakoletnem barometru priljubljenosti je bila lestvica takšna: 1. Janez Drnovšek; 2. Borut Pahor; 3. Janez Janša; 4. Lojze Peterle; 5. Jelko Kacin; 13. Dimitrij Rupel; 17. Janez Podobnik; 18. Andrej Bajuk.

čim komunističnim maščevanjem.

Bil je živa priča komunističnega nasilja med vojno, eden ob obsojenih v kočevskem procesu po zajetju Turjaka in je vse to opisal v knjigi *V priležju revolucije*, ki je izšla pri Družini leta 2001.

Ivan Lavrih se je rodil 2. avgusta 1915 v Šentvidu pri Stični v družini mizarja Janeza (po njem je tudi dobil ime) in matere Ane, roj. Hribar, iz Vrha pri Žužemberku.

Malo posestvo ni dajalo dobrih obetov številni družini za preživetje, kaj šele za šolanje. Pet razredov osnovne šole je oporavil v rodnem kraju, nato pa je začel šolanje na gimnaziji v Ljubljani. Stanoval je v Marjanišču. Takrat je bilo hudo za denar. Oče mu šolnine ni mogel plačati, zato si je Ivan pomagal z inštrukcijami. Ob svojem študiju je vseskozi kot odlični inštruktor zaslužil toliko, da je lahko dokončal šolanje. Leta 1934 je maturiral.

Številni dobri duhovniki in molitev dobre mame so mu izprosili milost duhovniškega poklica, kot je sam povedal. Leta v bogoslovju, kamor je vstopil, so bila zelo burna. Skupaj z Melhiorjem Golobom in sedmimi drugimi je bil v stolnici sv. Nikolaja posvečen v duhovnika 2. julija 1939.

Po vojaškem služenju je Ivan nastopil prvo kaplansko službo v župniji Videm Dobropolje. Z veliko vnemo se je lotil dela: vodil je fantovsko in deklško Marijino družbo, prosvetne dejavnosti, pekte in oskrboval podružnice. Toda tega mirnega

(DALJE na str. 14)

Vloga povojnih beguncev

(NADALJEVANJE s str. 12)

hotel ostati v Ljubljani, politični emigrant?

In pred sto leti rojeni slikar Milko Bambič, rojen v Trstu, primorski emigrant med obema vojnama v Ljubljani, ki je bil po vojni v Trstu povsod lepo sprejet, a mu je, kot vidimo v vodniku po Arhivu Republike Slovenije, Federalni zbirni center zaplenil to, kar so našli v njegovem stanovanju, kot ostalim emigrantom?

Je potrebna idejna, politična drža, odnos do režima doma?

Ni tu mesto za razreševanje teh vprašanj. Poudariti pa je treba, da na Tržaškem in Goriškem ni bilo take emigrantske skupnosti, kot jo poznamo – v malem – še danes v

Špitalu na Koroškem, v velikem obsegu pa v Argentini, ZDA, Kanadi.

Gre za nekaj desetlin, sprva stotin posameznikov, zlasti izobražencev, ki so vsekakor pustili pri nas globoko sled. Brez njih bi bila naša skupnost nedvomno revnejša, idejno manj razgibana, čeprav je bilo veliko konfliktov. Okrepili so vseslovensko, ne zgolj lokalistično čutenje, poživili slovenski jezik in kulturo na pogorišču četrstoletnega hudega preganjanja.

Begunci v Trstu in Gorici, ki so obstali na teh tleh kljub zelo nenaklonjeni italijanski politiki, saj so jim desetletja in desetletja zavračali prošnje za italijansko državljanstvo in so zato osta-

jali brez služb (to učinkovito opisuje v nekaterih črticah pisatelj Vinko Beličič), na njihovih doslej na kvesturah pa je pisalo: "Poučuje na slovenski šoli" ali: "Aktiven v slovenskih društvih", so se v ogromni večini z leti povsem vključili v zamejsko stvarnost.

Ostali so pričevalci posebne slovenske zgodbe in tragične preteklosti, ostali so dragocena vez med matico in zdomstvom, posredniki kulturnih stvaritev, ki so bile v Sloveniji prepovedane, a z minevanjem desetletij so postali del manjšinske skupnosti, zlasti če so si tu ustvarili družine. Saj so končno delali na slovenskih tleh, ne na tujem.

Nekaj izjem je bilo. Borec za neodvisno slovensko državo Franc Jerca, hotelir Vinko Levstik,

pisatelj in pesnik Vinko Beličič so bili so smrti izraziti politični, idejni emigranti.

Na Goriškem se je prisotnost beguncev iz osrednje Slovenije bistveno zmanjšala ob povratku Italije septembra 1947, ko se jih je nekaj izselilo prek morja, nekaj pa preselilo v Trst. Trst pa je bil do konca Svobodnega tržaškega ozemlja leta 1954 in še malo dlje močno zaznamovan z dejavnostjo slovenskih beguncev.

Neizbrisni sledovi

Kolikor poznam našo polpreteklost, je bil njihov delež pri obnavljanju slovenskega šolstva in pri utrjevanju slovenskega jezika prek radia in na odrih bistven. V Trstu – to ne velja za Gorico – je bil bistven tudi pri vzpostavljanju javnega delovanja katoličanov. Edinole politični emigranti – in to ne vsi – so od vsega začetka ohranjali živ ideal samostojne Slovenije. Dokaj pomemben je bil njihov delež tudi na cerkvenem, prosvetnem, vzgojnem in kulturnem področju.

Vse to ni šlo brez ostrih konfliktov, saj je bil to čas hladne vojne, ozemeljskih in idejnih sporov. Če beremo takratni tisk skoraj vseh vpletenih strani, se danes počutimo nelagodno ob tolikšnem strupu ali vsaj ob tolikšnih ostrinah.

Begunci so zaigrali svojo vlogo, recimo, v šolstvu, v času ostrega levčarskega bojkota Zvezniške vojaške uprave in divjega nasprotovanja Italijanov priznanju slovenskih pravic.

Med nekomunisti tudi odnosi med bolj liberalno in bolj katoliško usmerjenimi niso bili vedno idilični, pa še med domačimi in priseljenimi duhovniki (večinoma apostoli ljubljanske Katoliške akcije) se je kdaj zaiskrilo.

(Konec I. dela. Nadaljevanje prihodnjič)

† Ivan Lavrih

(NADALJEVANJE s str. 13)

dušnega pastirstva je bilo kmalu konec.

Z drugo svetovno vojno in revolucijo je prišlo tudi v dobrepoljsko faro veliko zla. Ko je leta 1943 Italija kapitulirala, se je v viharju turjaškega obleganja nič hudega sluteč znašel tudi kaplan Ivan. Odpeljali so ga na "proces" v Kočevje, kjer je bil zaprt skupaj z drugimi. Zaporji so bili posebna šola. Kot je sam povedal, je imel to milost, da je mnoge, ki so odhajali v smrt, lahko spovedal.

Ob napredovanju partizanov maja 1945 se je umaknil na Koroško. Tam je deloval na župniji Škocjan v Podjuni. Leta 1949 je odšel v prostrano Severno Ameriko.

Škof Carroll iz Wichte v Kansasu ga je povabil v svojo škofijo. Evangelij je oznanjal v osmih župnijah. Čeprav mu ni bila dana milost, da bi redno deloval med Slovenci, je veliko napravil za rojake. Dolga leta je objavljala duhovne misli v časniku *Ameriška domovina*. Te so pozneje izšle v posebni knjigi. Izdal pa je tudi dve knjigi iz zgodovine župnij, kjer je deloval.

Med Američani je bil znan kot človek, ki govori veliko jezikov, tudi v Ameriki je inštruiral francoščino, italijanščino, nemščino, latinščino in grščino. Odlično je obvladal angleščino, ki mu je postala drugi materni jezik.

Posebej je bil znan kot velik dobrotnik karmeličanskega samostana v Sori, obnovljenih škofovih zavodov, podpiral je koroške študente in podobno.

V škofiji Wichita je opravljal številne odgovorne službe: bil je član finančnega odbora, duhovniškega sveta, delal je na cerkvenem sodišču, bil je dekan, vodil je šolski nadzorni odbor in številne druge ustanove.

Sam na časti ni dal veliko. Dolgo je celo skrival, da je dobil v senatu Kansasa posebno spomenico in priznanje. Svojemu nečaku Marjanu je povedal, ko ga je obiskal ob njegovem bisernem jubileju:

V SPOMIN IN ZAHVALO



1936

2005

V globoki žalosti sporočamo, da nas je po krajši bolezni zapustila 20. avgusta in odšla k Vsemogočnemu, ljubljena žena, mačeha, stara mama, sestra in teta

MARIJA VEIDER

Rojena je bila 5. junija 1936 v Podpesku p. Podlipa, Vrhnika.

Pogreb je bil 24. avgusta iz pogrebnega zavoda Dan Cosic v cerkev Marije Vnebovzete, kjer je bila darovana za pokojno pogrebna sv. maša in pogrebni obredi. Nato smo jo spremljali na poti k večnemu počitku na pokopališče Vernih duš na Chardonu, Ohio.

Globoko smo hvaležni č.g. Kumšetu, župniku fare Marije Vnebovzete, za darovanje sv. maše, za obiske na domu, duhovno tolažbo, in za spremstvo na pokopališče.

Iskrena hvala č.g. Bobru, župniku fare Sv. Kristine, za obiske na domu in v pogrebnem zavodu, ter za somaševanje pogrebne sv. maše.

Hvaležni smo tudi č.g. Božnarju, župniku fare Sv. Vida, za obisk in molitve v pogrebnem zavodu.

Zahvaljujemo se tudi Klubu upokojencev Slovenske pristave, za številno udeležbo in molitev za pokojno.

Najlepše se zahvaljujemo cerkvenemu zboru Marije Vnebovzete za petje žalostink v pogrebnem zavodu, posebno pa za lepo petje pri sv. maši.

Hvala lepa Radijski družini za objavo njene smrti in za lepe besede v zadnje slovo. Hvala tudi Ameriški Domovini za razglas njene smrti. Hvala Dan Cosic pogrebnemu zavodu za tako vestno vršitev pogreba.

Bog plačaj vsem pogrebem, in vsem, ki so prišli Marico pokropit, se udeležili sv. maše in jo pospremili na zadnji poti na pokopališče. Bog povrni vsem darovalcem vencev, šopkov, za vse darove za maše in druge dobrodelne namene v spomin pokojne.

Iskrena hvala Zofi Mazi, ki je pripravila tako okusno kosilo po pogrebu.

Razposlali smo zahvalne kartice, če pa smo koga zgrešili, naj nas oprostijo in naj s to javno zahvalo sprejme našo globoko hvaležnost.

Žalujoci: Mož Edi
in vsa družina
ter ostalo sorodstvo v Ameriki in Sloveniji.

Seznajte naše
bralce z aktivnostmi
vaših društev!

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS

(NADALJEVANJE s str. 16)

– VODA V KAMNU –

Trda, kamnita kraška skorja, ki jo vse bolj zaraščata črni bor in nizko grmičevje, je dolgo časa skrivala največje bogastvo na svetu – vodo.

Podzemeljski svet na Krasu je prepleten z brezštevilnimi pretoki, hodniki in rovi, ki se ob deževju napolnijo s tekočino življenja in silovito bruhnejo na plan. Tedaj se Kras smeje do solz. Tedaj razkrije skrivnost: na začetku stvarjenja sveta je bila – voda!

Ko je popotnik zgodaj zjutraj, morda še pred zoro, tiho stopal skozi vas, je na kakšnem oknu za železnim križem in majhno šipo zagledal lonček, iz katerega so moleli kamenčki. Različnih barv in oblik, predvsem okrogli. Domačini so jim pravičili cizule.

Skoraj vsaka hiša je imela kamenčke, ki so spoštljivo, kot nekakšni varuhi, čez dan čemeli na okenski polici. Proti večeru pa jih je mati ali oče zalil s hladno vodo iz domače ali vaške "štirne", da so se celo noč namakali v blagodejni tekočini.

Ljudje so verjeli, da jim takšna voda, ki jo zjutraj popijejo na tešče, prinaša zdravje in odganja bolezen. "Cizule pij, da boš zdrav!"

In v tistih časih so bili tudi vodnjaki nekakšno središče, os v telurične skrivnosti življenja; bili so svojevrstna svetišča za ljudi, živali in rastline. Bili so varuhi življenja samega.

Še prej, mnogo stoletij in tisočletij prej, se je življenje ustavljalo ob rekah, potokih, na obalah jezer. Vse prestolnice vseh kraljestev, cesarstev in držav so zrastle ob vodi. Vsi ljudje in vse živali se zadržujejo v njeni bližini. In mnoge vasi so na prostor, kjer ponoči plešejo božanstva, postavile vaški vodnjak. Za vse ljudi naokrog.

Na področju današnje Slovenije so arheologi najstarejši vodnjak odkrili v Prekmurju. Ljudje bakrene dobe, od današnjih dni oddaljene 5000 let, so skopali vodnjak in ga obdali z močnimi hrastovimi bruni, ki so varovala svežino vode pred poplavnim blatom, zdrsi, premiki mehke zemlje.

Toda Kras je nekaj drugega! Tam je zemlje le za ščepec, burja jo dviguje in odnaša čez morje, dež jo spira v globeli in ozke žlebiče, le v vrtače se ujame in obstane. In takšna je tudi voda: samo v vodnjaku se ujame, umiri in navzgor, proti svetlobi ponudi človeku svoj hladni, mokri obraz.

Morda pa so Stari že vedeli za vodo kraškega podzemlja: izpričano je Kras ena od najstarejše poseljenih pokrajin Evrope. Že ob prihodu prvih kovačev, metalurgov z Vzhoda, ki so s seboj prinesli znanje kovinske obdelave in prignali črede drobnice, so se naselili na gradiščih, pozneje imenovanih kaštelirji.

In prebivalci teh višinskih naselij so že vedeli, kje iskati življenjsko tekočino – vedeli so za prelome in razpoke, kjer se stikajo prepustne in neprepustne kamnine. Tam so jim podzemna božanstva ponudila v dar studenec. Vsaj za nekaj tednov, mogoče mesecev. Če so vodo ujeli, pa za mnogo, mnogo mesecev – do naslednje daritve.

A kaj, ko je za dežjem, to resnično nebeško mano na Krasu, takoj posijalo žgoče sonce, vihrava burja pa je izsesala še zadnji polič vode!

Skrivnost podzemlja

Dolgo časa je bil vodnjak na Krasu svetišče življenja. Kdo ve, kakšna božanstva in demoni so prebivali v redko posejanih vodnjakih. "Štirne" in "fontane" so se najprej razkazovale na dvoriščih



MISS SLOVENIJA ZA 2005 JE SANJA GROHAR – Zvečer 17. septembra je na odru Cankerjevega doma za 21-letno Kranjčanko Sanjo Grohar začelo pravljično leto miss Slovenije 2005. Naslov prve spremljevalke je osvojila Aneta Salihovič (desno), druge Katja Cuderman (levo). Žirija je s pomočjo glasov občinstva v dvorani in pred televizijskimi sprejemniki izmed šopka dvanajstih finalistk izbrala najlepšo, Groharjevo. Najlepša Slovenka se je domov odpeljala z avtomobilom Peugeot 1007 in več vrednostnimi darili, čaka pa jo tudi dolžnost, predstavljanje Slovenije na svetovnem lepotnem izboru, ki bo 10. decembra na Kitajskem. Letos organizatorji tega tekmovanja pričakujejo rekorden obisk lepotic iz več kot 110 držav.

Barbara Pance (Nedelo, 18. sept. 2005)

graačin, gradov in dvorcev, kjer so prebivali lastniki sveta.

Fevdalci na Krasu so bili gospodarji življenja in smrti – tlačanov in živine, dreves in svobodnih živali. Bili so gospodarji vode, vodnih izvirov – "svobodne" in "ujete" vode.

Nikjer na svetu, razen v tem delu Dinarskega krasa, ni voda tako skopna in zato cenjena – in pod površjem tako obilna! A kdo je takrat vedel, kaj mu buči pod nogami. Nevednost rojeva strahove, pošasti, hudiče in demone.

Šele 20. stoletje je prebudila človeka iz te more, ki mu je kot Morana sedela na prsih in mu jemala dih. Najnovejše raziskave so razkrile prava podzemeljska morja pitne vode. Preluknjano podzemlje je en sam rezervoar te plemenite tekočine, prapočela vsega življenja.

Trmast in delaven Kraševac ni s svojimi rokami nikoli prikopal do tja dol – morda je le žejna živina zavohala vodo.

Do tega morja ni vodnjak na dvorišču domačije nikoli segel, tako kot na Velenjskem gradu, kjer je vodnjak globok kar 60 metrov. A oni je grajski! Kraški gospodar ga je s pomočjo sinov in sosedov skopal le kakšnih šest do osem metrov, pa še to le tedaj, če je imel srečo in ni naletel na trmast kamen, ki ga deževnica še ni razbrazdala in preluknjala.

Tedaj ga je na okroglo obzidal, da ga zemlja ne stisne. In to s takim kamnom – apnencem, ki ima največ kalcita CaCO_2 , in ki se v vodi komaj komaj topi. Tak vodnjak je hranil tudi 20 ali 30 tisoč litrov vode, včasih pa tudi več – kot je bila močna domačija. Vaški vodnjaki so bili zajetnejši – saj so skrbeli za mnogo žejnih ust.

In zato je bil vodnjak kot praznik: lepo ga je bilo treba obleči in mu na vrh posaditi kraljevsko krono – "šapo", pravijo Kraševci.

Hvaležnosti so izkazali z umetelnim mojstrom,

ki je v znak spoštovanja izklesal "šapo" kar iz enega kosa. Redki so taki vodnjaki – tistim prebivalcem v Grižah nad Štorjami, visoko nad presihajočo Rašo, je vodnjak pomenil svetišče. In zato so že tistega davnega leta 1791, kot nam govori letnica, naročili mojstru, da ga mora izdelati v enem samem kosu.

Nekateri vodnjaki so kot pesem – in nekateri so nežna lirika, drugi kljubujejo viharjem kar na planem, kot epski junaki. Okrašeni so kot žrtveni darovi – tisti vodnjak v Brjah pri Komnu, tam pod vaško lipo ob cesti, kjer so vozili tovore v Devin in Trst pred skoraj 200 leti, ponosno kaže leto rojstva: 1827.

Gostilna ali furmanska postaja pa je morala misliti še na žival – na konja, vola, kravo. Po narni vožnji proti Trstu, po razbeljenem goličavju ali burji, ki še iz kosti izsesa življenjski sok, je gospodar moral misliti še na žival in tu, na kraškem svetu, je ena žival popila tudi več kot 30 litrov vode.

Samo v Senožečah je bilo 17 furmanskih gostiln, kjer je lahko prenočilo do 200 živali naenkrat. Tam od sredine 16. stoletja do južne železnice sredi 19. stoletja so vprege spile na milijone litrov vode.

In koliko jih je spila "železna kača", južna železnica.

(DALJE na str. 16)

† Ivan Lavrih

(nadaljevanje s str. 14)

"Karkoli se je zgodilo v mojem življenju, je božji dar, znak božje ljubezni. Tako je bilo geslo mojega posvečevalca škofa Rožmana in to je tudi moj komentar na leta, ki so za menoj. Bogu hvala za vse!"

Ob pogrebu se je nadškof Uran zahvalil pokojnemu z besedami:

"Zahvalujem se duhovniku Ivanu za zvesto pričevanje zvestobe Kristusu in za vse dobro, kar je storil za vesoljno in našo krajevno Cerkev, ki je v Sloveniji. Počivajte mirno v zemlji slovenski, ki vas je rodila in vas sprejema v svoje naročje."

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Misijonska srečanja in pomenki

1582. Naslednja nedelja bo Misijonska.

Misijonar prof. Vladimir Kos, ki deluje na Japonskem, je poslal naslednje zanimivo pismo:

"Za 23. oktober in za vsak dan"

"Za nas bo letos 23. oktober Misijonska nedelja. Za nas bo vsak dan misijonski, če smo v sveti veri prepričani, da je naša molitev za misijone učinkovita. Še zmeraj ta misijonska molitev deluje na Japonskem. Letos za Veliko noč je misijonar J. M. Medina krstil v japonskem mestu Iwakuni (v zahodni Japonski) 40 let starega moža. Kot mladenič se je bil pridružil tolpi na motornih kolesih, se dal od nje vpejati v svet zločinskih dejanj, dokler ga ni policija zasačila in moral je v ječo. Ko je kaznen odslužil, se je znova podal v življenje zločinskih podvigov.

V največjem japonskem industrijskem mestu Osaka, mu je policija v drugič prekrizala sicer lepo uspele načrte. Kazen je bila večja in daljša kot tista, ki jo je prvič prejel. Moral je biti v samici, in tukaj ga naenkrat od nekod nagovori prijazen moški glas: "Moraš se spokoriti". Potem mu je ta glas še večkrat z enakimi besedami nagovoril. Kaj pomeni "spokoriti se"? ni imel pojma. Obrne se na svojega odvetnika, ki mu je po zakonu dodeljen. Odvetnik prizna, da tudi sam prav ne razume besede, a da se mu zdi, da ima beseda opravka s krščanstvom, morda s svetim pismom. V ječi si preskrbi sveto pismo, prebira ga, pa mu nič ne pomaga.

Ko mu kazen izteče, se odpravi na obisk v Hirošimo k prijatelju, ki ga še iz mladih let imenuje "moj starejši brat". Gangsterji so namreč med seboj povezani v bratovščino, tisti na vrhu gangsterske hierarhije pa celo v krvno bratovščino. Ta nekdanji gangster je postal goreč protestant in tako resno svetuje svojemu mlajšemu bratu, ki ne more pozabiti tistih

besed v samici, naj izbere kakšno cerkveno v mestu Iwakuni, kjer živijo njegovi starši in kjer je kar dosti raznih krščanskih skupin. V telefonskem imeniku najde blizu svojih staršev katoliško cerkveno. Dve leti je pridno prihajal h katekizmu in zdaj kot zavesten katoličan vsak dan moli sv. rožni venec. Pravi, da ima Marijo rad. Iz srca je odpustil svoji ženi, ki ga je zapustila, ko je bil v ječi - Japonci pravijo, da se stigma nekdanjega kaznjence nikoli ne izbriše. Z ženo sta imela hčer, ki je tudi zašla na slaba pota, zdaj pa se vrača k očetu in z njim večkrat obiše cerkev.

Pri krstu je prejel ime Pavel. Je odličen gradbeni pomočnik, živi pri starših, ki sta srečna, da je sin postal tako dober človek. Ni še dolgo tega, kar ga je doletela vest, da so nekateri člani nekdanje njegove "bratovščine" spet v zaporu. Takoj se je odpravil na obisk, da jih tolaži in jim pove, kako je sam srečen v veri, ki mu to je Gospod naklonil. Celo o rožnem vencu jim pripoveduje in kolikor more jim pošilja knjige o katoliški veri.

To je dogodek, ki ga lahko premislite. Misijonarja J. M. Medino osebno poznam. In koliko je čudovitih dogodkov raztresenih po celem misijonskem svetu, o katerem pa ljudje ali nočejo javno govoriti ali pa se življenja pred spreobrnitvijo sramujejo in hočejo ostati hvaležni Gospodu na skrivaj. A dejstvo ostane: naš nebeški Misijonar spreminja naše molitve in žrtve, ki molitve priporočajo, čeprav so žrtve majhne, v milosti v misijonih, v milosti spreobrnjenj. Nekoč nam bodo v nebesih stisnili roke z besedami: "Bog lonaj! Tudi po vaših molitvah in žrtvah smo zdaj na veke srečni!"

Pismo je dolgo, a veliko pove, da so še vedno spreobrnjenja, četudi jih veliko ne vidimo in ne slišimo. Bog ima svoja pota, ki nam bodo odprta šele v večnosti. Bog nam daj še veliko milosti, da bomo z veseljem sodelovali v molitvi in žrtvovanju za blagor bližnjega.

Vam želim v imenu vseh sodelujočih lepo Misijonsko nedeljo - in vse prisrčno pozdravljam

Marica Lavriša
1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

- VODA V KAMNU -

(NADALJEVANJE S STR. 15)

leznica! Skoraj bi izviri presahnili, vodnjaki bi se osušili. In to na tako majhnem koščku sveta, kot je Kras - na borih 430 kv km, kjer je podtalnica glavni vir pitne vode!

Tedaj namreč ni bilo veliko vodnjakov in napajališč, ki bi nudile življenje žejnim, izsušenim ustom: fevdalec je vse zaračunal. Vse je bilo njegovo. Naravni viri, poti, mostovi, voda - še zgarnene roke tlačanov.

In ko je prišel njegov konec, leta 1848, se je zdelo, kot da so vzcvetele kamnite goličave: voda je postala last vseh ljudi, ne glede na stan ali ime. Odprava zemljiških privilegijev je pomenila tudi ukinitvev monopolnih pravic nad vodnimi viri.

In ljudje so hiteli kopat vodnjake - ogromno vodnjakov - pravijo, da jih je v vsej Sloveniji okrog 5000, od tega samo na Krasu okrog 3000.

Na Krasu so jih največ skopali in zgradili po letu 1850, po padcu nemške, italijanske in domače fevdalne gosposke. Samo da bi preživeli!

A prej brezobzirni fevdalec je tedaj postal brezobzirni kapitalist. In takrat je bilo res hudo po vsej deželi Kranjski: kar 100 tisoč obupancev se je med letoma 1850 in 1890 izselilo iz rodni krajev. Skoraj četrtina prebivalstva ni zmogla fevdalne odkupnine.

Niti pravica do vode jim ni bila podarjena: še za to je pohlepni fevdalec/kapitalist zahteval odkupnino. Zemljiško odvezo so plačevali tudi po 20 let! Kdor je pač zmogel, si je "odkupil" vodo - kdor ne, je ostal žejen in odvisen od dežja ali redkih mlak.

Ponekod so imeli srečo: vas je imela dve mla-

ki, "ta črno" za živino in "ta belo" za ljudi. In nereditko je bila skrb za živino pred človekom.

Nazorno zgodbo nam pripoveduje spominska plošča na zahvalni kapelici ob koritu/napajališču za živino v Dolenji vasi pri Senožecah. Da so vaščani te starodavne vasi ce v nekdanji senožški fevdni oblasti dobili pravico do pitne vode, so morali gosposki to pravico odslužiti. Tako so zapisali v spomin prihodnjim rodovom:

"issaslushkam zestne shute od 3854 goldinariuo plazhena shpesha te vode in dokonz augusta 1855 dodelano ino plazheno"

Kdaj so posamezne domačije ali vaške skupnosti odplačale pravico do svojega vira življenja, do svoje vode, nam izpričujejo s ponosom vklesane letnice, ob imenih ali samo začetnicah gospodarjev, ki so zapisane na vidnem, "imenitnem" delu vodnjaka ali tam, od koder pride žejni prišlek, ali nad stopnico, kjer se je gospodinja navadila "kalati" vodo.

In vsaj 500 vodnjakov na Krasu ima svežo, pitno vodo, skoraj takšno, kot da bi v njej bile cizule. A zdaj so le še spomin in bogastvo kulturne dediščine.

Iz podzemeljskega morja čiste, hladne vode po vsem Krasu odzvanja hozana - pesem življenju skozi tisočere pipe - kot nebeške orgle kraškega vodovoda.

Kajti na začetku sveta je res bila - voda.

Jadran Sterle
Slovenija.svet
avg.-sept. 2005

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 11)

novoga zavoda na 5316 Fleet Ave. s sv. mašo v cerkvi Presv. Srca Jezusovega in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Frances M. Leone

Umrla je Frances M. Leone, rojena Gartroza, vdova po Nicholasu, mati Patricije Teulings, Clifforda in že pok. Dale-a, 2-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Franka, Jean Zoha in že pok. Johna. Pogreb je bil 3. oktobra s sv. mašo v cerkvi Our Lady of Mt. Carmel v Wickliffu s pokopom na Vernih duš pokopališču.

V BLAG SPOMIN

2. obletnice, ko ni več med nami naša draga, nikoli pozabljen mama, stara mama, teta in svakinja



PAVLA ZEVNIK

roj. Kobal

Zapustila nas je 13. oktobra 2003

*Leti dve te zemlja krije,
tvoje truplo v grobu spi,
ni za nas miru, pokoja,
odkar te več med nami ni.*

*Kakor ovce brez pastirja
čutimo zdaj osamljenost.
Vsi želimo k tebi priti,
v nebeško veselost.*

*Vrh višave bivaš jasne,
kjer težav ni ne skrbi,
sonce sreče ne ugasne,
lepša zarja ti svetli.*

Žalujoci:

sinova: Frank (Willowick) in Jože (Highland Hts.)

hčere: Ann Marie Hiršelj (Circleville, O.)

in Rose Marie Blatnik (Herndon, Va.)

zeta: Emil Hiršelj in Victor Blatnik

snahi: Laura in Linda

vnuki in vnukinje: Mark, Rebecca, Dan in David Hiršelj;

pravnik in pravnikinja: Drew in Morgan Hiršelj

svakinja: Ančka Zevnik v Sloveniji

množi nečaki in nečakinje v Sloveniji

Z Ameriško Domovino ste vedno na tekočem z dogajanjem v slovenskem svetu